

# RUND BLICK



Monatlich

1978

Jubiläumsausgabe

2023



775 Jahre  
Rahlstedt

► Seiten 4 und 5



► Seiten 6 und 7

45. Jahrgang Nr. 8 · 21. September 2023 · [www.rundblick-rahlstedt.de](http://www.rundblick-rahlstedt.de) · Anzeigenannahme 040/ 677 33 91

für Rahlstedt · Oldenfelde · Farmsen-Berne  
Meiendorf · Hohenhorst · Stapelfeld  
Braak · Volksdorf · Alstertal

45 Jahre Rundblick und  
775 Jahre Rahlstedt



Kupferteich, © K. Meinen, priv.

## 45 Jahre Rundblick - Eine Herzensangelegenheit

(RB) Liebe Leserinnen und Leser, seit 45 Jahren informiert Sie der RUND-BLICK über die wichtigen Geschehnisse in der Region. Vor 19 Jahren erfüllte sich für mich der Traum für diese wunderbare Zeitung arbeiten zu dürfen. Und seit 15 Jahren darf ich die Zeitung selbst herausgeben. Es ist für mich eine Herzensangelegenheit, Sie über aktuelle Themen aus Politik, Kultur, Verkehr,

Finanzen und vieles mehr zu informieren. Sehr viele von Ihnen bestätigen uns, dass Sie sich über diese vielen Informationen und Tipps in der Zeitung freuen. Es macht wirklich Spaß, diese für Sie zu sammeln und Ihnen zur Verfügung zu stellen. Die Zeitung verbindet die Menschen in unseren Stadtteilen und hält unsere Gesellschaft zusammen. (Fortsetzung auf Seite 4)

### Ich-kaufe-Autos.de

Heil oder defekt, TÜV-fällig oder Unfall

**Bj. 2003 - 2020! Bis € 30.000,-**

Wir machen Hausbesuche - Abmeldeservice

Firma Ronald Richter-Stuwe - HH-Sasel

Mo.-So. bis 22 Uhr ☎ **0171 / 561 47 34**

### WARNHOLZ Immobilien GmbH

- gegründet 1995 -

Wir suchen laufend Grundstücke, Häuser  
und Wohnungen zum Verkauf und zur Vermietung.

Rufen Sie uns jetzt für eine unverbindliche Beratung an!

Treptower Straße 143 | Tel. 040 / 22 86 74 70 | Fax 040 / 647 01 68   
[www.warnholz-immobilien.de](http://www.warnholz-immobilien.de)

30 Jahre

### Häuslicher Pflegedienst Tappel

Dominique Batze

Pflegebedürftigkeit tritt  
oft kurzfristig ein!

Wir sind für Sie da, wenn  
Sie uns brauchen!

24 Stunden Rufbereitschaft

Spezialisiert sind wir unter anderem für:

- Krankenhausnachsorge
- Demenz-Patienten
- Wundversorgung
- Sterbebegleitung
- ICW® zertifiziert
- Beratungsgespräche

Rufen Sie uns an - fragen Sie uns.

Meiendorfer Str. 61  
22145 Hamburg

Tel. 040 / 677 73 59  
Mobil: 0170 / 80 45 837  
0151 / 12628355

### Juwelier-Fachgeschäft Goldankauf SOFORT BARGELD

für Gold, Silber,  
Platin, Brillanten, Modern-, Antik und  
Markenschmuck, Versilbertes ab 90er Auflage!  
Luxusuhren wie Rolex, Cartier, Breitling

Juwelier

Schweriner Straße 2c  
22143 Hamburg-Rahlstedt

**BELIAN**

Mo. - Do. 11.00-17.00 Uhr  
und nach Vereinbarung  
unter 040 250 6770

@juwelierbelian [www.juwelier-belian.de](http://www.juwelier-belian.de)

über 30 Jahre sicher, fair, diskret und transparent!

Individuelle Trauringe · Schmuckreparatur · Schmuckreinigung  
Anfertigungen und Umarbeitungen · Batteriewechsel  
Schmuckschätzung und -zertifikate für Ihre Versicherung · Uhrenreparaturen

## WILLKOMMEN IN DER WELT DES BESTEN SEHENS

Jetzt Termin vereinbaren:  
telefonisch oder online über  
[www.hoecker-optik.de](http://www.hoecker-optik.de)

Sven Höcker



## 100 € GUTSCHEIN FÜR BIOMETRISCH EXAKTE GLEITSICHTGLÄSER VON RODENSTOCK

Gültig vom 1. Oktober bis 15. November

hoecker  
  
optik

# Moritz meint...

Ossi, das kleine Hundchen unseres Grafikers, kam neulich zu mir ins Körbchen gehüpft.

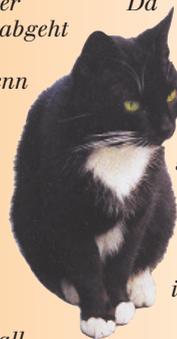
„Hallo Moritz“, sagte er fröhlich zur Begrüßung, „du, mein Herrchen meinte, was hier neuerdings in Rahlstedt abgeht sei voll „cringe“.

„Cringe? Was soll das denn bedeuten“, gähnte ich. „Das ist das offizielle Jugendwort 2021 und bedeutet „voll peinlich“. Außerdem fühlt sich mein Herrchen total „lost“. Das ist das Jugendwort 2020 und bedeutet „verwirrt“.

„Und wie kommt er auf all diese komischen Jugendwörter. Dein Herrchen gehört doch inzwischen zur Gruppe der vielgeschmähten „alten weißen Männer“, oder nicht?“

„Ja klar, gerade deswegen fühlt es sich so „lost“ und „cringe“.

Die aktuellen Rahlstedter



Kulturwochen werben nämlich mit dem Slogan „In Rahlstedt ist was los, Digga!“ Das bedeutet Kumpel und kommt aus der Hip-Hop- und Rap-Szene.

Da ist Rahlstedt offensichtlich inzwischen eine Hochburg, denn der 1. Vorsitzende der Kulturwochen findet der Ausdruck bewusst griffig und bittet darum, sich darüber nicht zu empören. Was ebenso merkwürdig ist, wie der Umstand, dass sich im Programm so gut wie nichts zur Jugendkultur findet.

„Weißt du was, Ossi, dann ziehen wir beide los und zählen die Diggas, die so auf den Veranstaltungen auftauchen. Und der Rundblick berichtet darüber. Ist doch voll krass cool, oder?“

„Moritz, du bist ein Genie!“

**Der nächste RUNDBLICK erscheint am 19.10.2023**

# Stut & Sohn

SEIT 1894



Über 125 Jahre Familientradition

## Bestattungen

Erd-, Feuer-, See-, Anonym- und Waldbeisetzungen.

## Vorsorgeberatung

Sorgsame individuelle Betreuung durch unser familiär geführtes Team.

Trauerdruck Sofortdienst. Moderne Floristik und Dekoration.

Übernahme sämtlicher Bestattungsangelegenheiten.

Alle Friedhöfe.

TAG UND NACHT  
040 / 678 1190

MEIENDORFER STRASSE 26  
22145 HAMBURG-RAHLSTEDT  
www.stut-bestattungen.de

## Ratgeber Demenz

(RB) Zentraler Ratgeber zur Orientierung und Unterstützung von Menschen mit Demenz und ihrer An- und Zugehörigen ist die Broschüre „Leben mit Demenz in Hamburg“. Neben wissenschaftlichen Informationen über die Erkrankung und Anregungen zum Umgang mit Betroffenen gibt sie einen Überblick über die verschiedenen Hilfs- und Unterstützungsangebote in Hamburg (Beratungsstellen, Angehörigengruppen, Betreuungsangebote etc.). Eine Neuauflage der Broschüre ist ab sofort unter Angabe der Institution bzw. des Namens, der Postadresse und der gewünschten Anzahl von Exemplaren unter der Mailadresse publikationen@soziales.hamburg.de beziehbar. Als Download unter [www.hamburg.de/demenz/4283432/broschuere-leben-mit-demenz](http://www.hamburg.de/demenz/4283432/broschuere-leben-mit-demenz). (Foto: FHH)



LEBEN MIT DEMENZ  
IN HAMBURG

Rat und Hilfe für Menschen mit Demenz und deren An- und Zugehörige

Hamburg

## NOTRUF-NUMMERN

Polizei	110
Feuerwehr	112
Rettungsdienst	112
APOTHEKEN-NOTDIENST	0800 0022833
DRK-Krankenförderung	192 19
Falck Krankentransporte	192 21
Ärztlicher Notfalldienst	116 117
mit den Notfallpraxen in Altona und am Bundeswehrkrankenhaus, Kinderärztlicher Notdienst	
Zahnärztl. Notdienst	018 05-05 05 18
Privatärztl. Notdienst	1 92 57
Gift-Info-Zentrale	05 51 19 24-0
Stromnetz Hamburg Entstördienst	0800-1 439 439
Telefon-Seelsorge (24 Std.)	0800-111 01 11
Mobbing Telefon HH	20 23 42 09
Kinder- u. Jugendnotdienst	428 15 32 00
HH-Müttertelefon	0800-333 21 11
Elderntelefon	0800-111 05 50
Familienberatungsstelle Rahlstedt	428 81 38 29
Jugend-Suchtberatung Kö 16a	428 11-26 66
Hilfetelefon – Gewalt gegen Frauen	0800-116 016
Corona-Hotline	040-428 284 000
(für allgemeine Fragen zum Thema Corona)	

## Der RUNDBLICK verlost:

- 3 x 1 „Die drei !!! Luftballonküsse-Fan-Paket“
- 2 x 2 Karten für die Maxim Kowalew Don Kosaken am 30. Sept. um 15 Uhr in Poppenbüttel
- 4 x 1 Buch „Alte Sorten“
- 3 x 1 Buch „Ronja Räubertochter“
- 3 x 1 Buch „Frohbold und Schneesine“

Einfach eine Postkarte mit dem jeweiligen Stichwort senden an den Rundblick Rahlstedt, Rahlstedter Bahnhofstraße 19 in 22143 Hamburg, oder per E-Mail an [service@rundblick-rahlstedt.de](mailto:service@rundblick-rahlstedt.de). Bitte die Telefonnummer und Adresse angeben! Die Gewinner werden telefonisch benachrichtigt, die Gewinne müssen im Rundblick-Büro abgeholt werden. Nur vollständig ausgefüllte und gegebenenfalls frankierte Zusendungen nehmen an der Verlosung teil. Daten werden nicht an Dritte weitergegeben. Einsendeschluss ist der 05.10.2023, der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Weitere Verlosungen unter [www.rundblick-rahlstedt.de](http://www.rundblick-rahlstedt.de)

[www.bentien-bestattungen.de](http://www.bentien-bestattungen.de)

## Bentien Söhne „ST. ANSCHAR“

BESTATTUNGSUNTERNEHMEN  
SEIT 1895 IN 4. GENERATION

- Individuelle Sterbevorsorge-Beratung
- Erd-, Feuer-, See-, Anonymbestattungen
- Hausbesuche, eigener Trauerdruck
- Übernahme sämtl. Bestattungsangelegenheiten
- Beisetzung auf allen Hamburger Friedhöfen und Umgebung



Tag & Nacht erreichbar

22041 Hamburg (Wandsbek) ■ Litzowstr. 13  
22145 Hamburg (Rahlstedt)

686044

## RUNDBLICK IMPRESSUM

Monatlich erscheinende Regionalzeitung für Rahlstedt, Farmsen-Berne, Oldenfelde, Meiendorf, Stapelfeld, Braak, teilweise Volksdorf und Alstertal.

Herausgeber: Verlag Rundblick Rahlstedt e.K.

Verlags- und Anzeigenleitung: Cornelia Ewert (V.i.S.d.P.)

Anzeigenberatung: Cornelia Ewert, Jennifer Ewert.

Freie Redaktionsmitarbeiter: Dieter Hellfeuer (dh).

Anzeigen: Nachdruck nur mit Genehmigung.

Es gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 16 / Januar 2023.

Für unverlangt eingesandte Manuskripte keine Haftung.

Druck: v. Stern'sche Druckerei GmbH & Co KG, Zeppelinstr. 24, 21337 Lüneburg

Anschrift: Rundblick, Postfach 73 07 68, 22127 Hamburg.

Rahlstedter Bahnhofstraße 19, 22143 Hamburg.

Telefon (040) 6773391, Fax (040) 6772061.

E-Mail: [info@rundblick-rahlstedt.de](mailto:info@rundblick-rahlstedt.de); Online: [www.rundblick-rahlstedt.de](http://www.rundblick-rahlstedt.de)

Verwendete Bild- und Grafikenquellen, sofern nicht anders angegeben: Designed by freepik.com

## Beleuchtung aktivieren

(dh) Die Beleuchtung der Säuleneichen auf den Wandseterrassen ist seit vier Jahren nicht mehr angeschaltet worden. Dabei hatte im Zuge der Planung zur Neugestaltung der Fußgängerzone das Bezirksamt im Jahre 2009 in Abstimmung mit Anliegern und Geschäftsinhabern 12 Bodeneinbauleuchten auf der Platzfläche vor dem Restaurant „Schweinske“ eingeplant. Wichtig: Die LED-Bodenstrahler sind insekten- und umweltfreundlich. Da die Bodenstrahler nicht ans öffentliche Netz angeschlossen werden konnten, hat der damalige Geschäftsinhaber des angrenzenden Restaurants sich bereit erklärt, die Bodenstrahler im Gebäude des Restaurants

anzuschließen. Der Jahresverbrauch an Strom ist nach Kenntnis des Bezirksamtes gering. Das Bezirksamt strebt keine Änderung der bestehenden Situation an. Die Beleuchtung für die Säuleneichen wird derweil vom Betreiber eines benachbarten Restaurants gesteuert. Das Bezirksamt versucht weiterhin, Kontakt mit dem Betreiber des Restaurants aufzunehmen.

Vor diesem Hintergrund hat die CDU-Fraktion einen Antrag in den Regionalausschuss Rahlstedt eingebracht, in dem die Verwaltung gebeten wird zu prüfen, ob es zeitnah möglich ist, die 12 besagten Bodeneinbauleuchten wieder leuchten zu lassen.

## Mehr Sicherheit

(RB) Die CDU Wandsbek fordert mehr Sicherheit an Wandsbeks Bahnhöfen und Bushaltestellen. Im Ranking der „schlimmsten“ Bahnhöfe und Bushaltestellen wird die Wandsbeker Umsteigepunkte Wandsbek Markt, Farmsen, Rahlstedt und Poppenbüttel vertreten. Zugrunde liegt dem Ranking die Anzahl der Polizeieinsätze. Wobei die genannten Bahnhöfe und Bushaltestellen den täglichen Nutzern bereits bekannt sind als Orte, die nicht besonders einladend sind. Die steigenden Fahrgastzahlen durch das Deutschland-Ticket und die Verschiebung von Fahrgastströmen durch Baustellen verschärfen die Situation zusätzlich. Der Busbahnhof Wandsbek Markt zählt laut Ranking zum zweit schlimmsten Bus-Stopp in Hamburg, gleich nach dem Hauptbahnhof. Die Situation dort ist bekannt. Ein Runder Tisch versuchte bereits in der Vergangenheit die Lage dort zu entspannen. Die Zuständigkeit

bei der Kontrolle wurde auf die Hochbahn Wache übertragen, um die Lage dort zu entschärfen. In Farmsen sind die meisten Polizeieinsätze im U-Bahnhof, wobei auch die Bushaltestelle vor dem Bahnhof schon aufgrund des eingeschränkten Platzes alles andere als einladend wirkt. Vermehrte Vorfälle gibt es auch am ZOB in Rahlstedt und in Poppenbüttel. Damit die Sicherheit an diesen Wandsbeker Bahnhöfen wieder steigt, setzt sich die CDU-Fraktion in einem Antrag in der Bezirksversammlung dafür ein, dass der Runde Tisch, den es bereits für den Bahnhof Wandsbek Markt gab, wieder eingesetzt und um die anderen Bahnhöfe erweitert wird.

Da der Runde Tisch damals auch dazu geführt hat, dass die Hochbahn Wache Kompetenzen dort erhält, stellt sich nun die Frage, ob dadurch eine Verbesserung der Situation erzielt wurde und falls ja, ob dieser Ansatz für andere Bahnhöfe zielführend wäre.

## Lesung

(RB) Am Fr., den 20. Okt., um 19.30 Uhr, findet im KulturWerk Rahlstedt, Boizenburger Weg 7, 22145 Hamburg, eine Lesung aus dem Buch von Rena

Henke „IMMER MEER“- Aus dem Leben einer Seefrau, statt. Weitere Informationen finden Sie im Internet unter [www.kulturwerk-rahlstedt.de](http://www.kulturwerk-rahlstedt.de)

## Festwochenende!

(RB) Am 30. Sept. und 1. Okt. findet bei der Alt-Rahlstedter Kirche, Pfarrstraße 19, 22145 Hamburg, unter dem Motto „Lichtblick seit 775 Jahren“ ein großes Geburtstagsfest statt, zu dem alle eingeladen sind! Am Sa., um 16 Uhr beginnt das Programm auf der Wiese vor der Kirche mit einem bunten Programm: Musik, dem Markt der Möglichkeiten für Jung

und Alt, Kirchenführungen und gemeinsamen Essen und Trinken. Der Höhepunkt startet um 19 Uhr mit der Illumination durch den Lichtkünstler Michael Batz, den Sie durch sein Lichtkunstprojekt „Blue Port Hamburg“ kennen werden. Am 1. Okt. wird Alt-Landesbischof Gerhard Ulrich die Predigt halten. Alle Infos unter [www.kirche-alt-rahlstedt.de](http://www.kirche-alt-rahlstedt.de)

## Tierarzt auf Rädern



### Ihr Haus-Tierarzt beim Tier zu Haus

Dr. Imke Bartels

Tel. 0172/7240332

[www.tierarzt-auf-raedern.de](http://www.tierarzt-auf-raedern.de)



### Medizinische Fußpflege Praxis Viola Kroll

- med. Fußpflege mit Fußbad
- Fußmassage
- Wellness-Fußpflege
- Handpflege



Bargtheider Str. 174 · 22143 HH-Rahlstedt  
Tel. 040 - 68 91 65 69 · Mobil 0174 / 78 99 409  
Mo-Fr 8-12 und 13-18 Uhr



## Rathausführung

(RB) Am Mi., den 27. Sept., um 12.30 Uhr lädt der Rahlstedter CDU Wahlkreisabgeordnete Eckard Graage zu einer einstündigen Führung durch das Hamburger Rathaus mit anschließender Filmpräsentation, einem Informationsgespräch

und der Möglichkeit sich die Bürgerschaftssitzung von 15 bis 16.30 Uhr anzuschauen ein. Die Teilnehmerzahl ist auf 15 Personen beschränkt. Bei Interesse melden Sie sich bitte unter Tel.: 67563397 oder [eckard.graage@cduhamburg.de](mailto:eckard.graage@cduhamburg.de) an.

## Bürgerdialog

(RB) Am Di., den 26. Sept., um 18 Uhr lädt der Rahlstedter SPD-Bürgerschaftsabgeordnete Ole Thorben Buschhüter zu seinem nächsten Rahlstedter Bürgerdialog in die Rogate-Kirche, Wildschwanbrook 5, 22145 Hamburg ein. Mit dabei sein wird die Meiendorfer Bezirksabgeordnete Marlies Riebe. Was gibt es Neues über Rahlstedt, Oldenfelde und Meiendorf aus dem Hamburger Rathaus und dem Wandsbeker Rathaus zu berichten? Wie gehen die Bauarbeiten für die S4, die neue S-Bahn-Linie nach Rahlstedt, voran? Wie steht es um die aktuellen Straßen-, Geh- und Radwegesanie-

rungen und welche stehen in den nächsten Jahren an? Wie steht es angesichts steigender Schülerzahlen um den Schulbau im Stadtteil Rahlstedt? Zu diesen und weiteren Themen, die Sie bestimmen, möchten die beiden mit den Bürgern ins Gespräch kommen, ihre Anregungen und Wünsche aufnehmen. Weitere Gesprächsthemen können gerne im Vorfeld im Wahlkreisbüro unter Tel.: 64 89 30 37 oder [buero@buschhueter.de](mailto:buero@buschhueter.de) angemeldet werden. Auch außerhalb seiner Veranstaltungen steht er jederzeit nach Terminvereinbarung für Gespräche zur Verfügung.

## Haus der Wilden Weiden

(RB) Am So., den 24. Sept., von 15- 15.45 Uhr wird im Haus der Wilden Weiden, Eichberg 63, 22145 Hamburg, für Kinder ab 4 Jahren das musikalische Märchen „Der liebe Wolf Helli Hu“, angeboten. Am So., den Sept. von 15 – 17 Uhr, im Rahmen der Hamburger Stiftungstage findet „Basteln mit Schafswolle“ für Kindergartenkinder in

Begleitung ihren Eltern, statt. Am Sa., den 7. Okt., von 10 - 13 Uhr werden im Naturschutzgebiet wieder Jungbäume und Sträucher entnommen. Am Mi., den 11. und 25. Okt., von 9.30 – 12.30 Uhr findet die Aktion „Biopflegerie im Höltigbaum“ statt. Weitere Infos und Anmeldung unter [www.Haus-der-Wilden-Weiden.de](http://www.Haus-der-Wilden-Weiden.de).

(Fortsetzung von Seite 1) Leider haben die Corona-Maßnahmen, dann der Krieg mit der Energiekrise unseren Werbepartnern und so auch uns wirtschaftlich entsetzlich zugesetzt. Die Kosten für den Druck der Zeitung und die Verteilung sind neben den übrigen Kosten explodiert. Deshalb mussten wir uns Anfang des Jahres dazu entscheiden, die Haushaltsverteilung weitgehend aufzugeben, weil die Preise für unsere Kunden und Werbepartner sonst nicht mehr bezahlbar gewesen wären. Dafür finden Sie die Zeitung seitdem in ausreichender Menge in fast allen

Supermärkten, Tankstellen Zeitungsläden, Bücherhallen, Kultureinrichtungen, Banken und Geschäften, u.v.m. Diese Lösung funktioniert ausgezeichnet. Falls Sie eine größere Stückzahl Zeitungen für Ihr Haus brauchen, melden Sie sich gerne.

Für die PolitikerInnen, die Vereine und Veranstalter sind wir ein wichtiges Medium um Sie zu erreichen und über Neuigkeiten zu informieren. Für viele von Ihnen ist das Internet nicht erreichbar und auch jüngere Menschen haben uns bestätigt, dass sie lieber eine Zeitung in der Hand halten. Erst recht

nach einem Tag oder einer Woche vor dem Bildschirm des Computers.

Haben Sie Lust an der Produktion unserer Zeitung mitzuwirken? Vielleicht auf Minijob-Basis, freiberuflich oder einfach nur zum Spaß. Eine Vollzeitstelle können wir nicht anbieten. Vielleicht sind Sie in Rente, junge Eltern, Schüler oder Studenten, lieben das Schreiben, potentielle Werbepartner anzusprechen oder auch unsere Zeitung mit zu verteilen. Unser Team ist aus besagten Gründen geschrumpft und in einem größeren Team macht es noch mehr Spaß eine Zeitungsaus-

gabe zusammenzustellen und zum Erhalt der Zeitung beizutragen. Themen gibt es genug. Durch neue Impulse und Energie, die durch die Zeitung ausgestrahlt werden, bekommt sie einen weiteren Schwung. Sie sehen, was Sie dazu beigetragen haben und wir können sagen: „Das ist wieder eine schöne und gelungene Ausgabe geworden“. Das ist ein richtig gutes Gefühl. Melden Sie sich jetzt. Nur Mut!

Ich freue mich auf Ihre E-Mail oder Ihren Anruf unter 040-677 33 91 oder c.ewert@rundblick-rahlstedt.de Ihre Cornelia Ewert



## 775 JAHRE RAHLSTEDT

### Rahlstedts Olympiasiegerin



*Käthe Sohnmann (li.) 1936 auf dem Stiftungsfest auf dem Jahnplatz mit Oskar Schütt, dem 1. Vorsitzenden des AMTV, und Gertrud Stock, der ersten Frau in Rahlstedt, die das Goldene Sportabzeichen errang. (Fotos: privat)*

(RB) Mit der Olympiade in England ist das Interesse an der Entwicklung verschiedener Sportarten wieder erwacht, Hamburg erinnert sich plötzlich seiner Olympioniken vergangener Epochen wie z. B. Friedrich Adolph Traun, Albert Zürner, Karl Hein, Dieter Kottysch, Rolf Danneberg. Und an Käthe Sohnmann und Rahlstedt.

Die gleichberechtigte Teilnahme der Frauen war lange Zeit durch die gesellschaftlichen Verhältnisse nicht möglich. Ebenso langsam entwickelte sich ein Gerät, das heute als typisches Turnerinnen-Gerät gar nicht mehr wegzudenken ist: der Stufenbarren. Erst 1934, zu den Weltmeisterschaften in Budapest, kam der Stufenbarren zu heutiger Bedeutung. Dies war auch der Zeitpunkt, an dem die Hamburgerin Käthe Sohnmann, die zunächst der

HT 16 angehörte, zum AMTV wechselte und in Rahlstedt trainierte. Später, nach Heirat und Umzug, schloss sie sich einem Kieler Verein an.

Das manchmal tägliche Training fand in der Hüllenkamp-Halle oder auf dem Jahnplatz statt. Hinterher machten sich die meisten am Ufer der Rahlau frisch. Käthe Sohnmann hatte das Privileg, sich in der Badewanne einer turnbegeisterten Familie waschen zu können. Talent und Training trugen Früchte: 1936 in Berlin errang Käthe Sohnmann zusammen in einer Turnriege mit Gertrud Meyer, Erna Bürger, Isolde Frölian, Anita Bärwirth, Paula Pöhlens, Friedl Iby und Julie Schmidt eine Goldmedaille. Die erste und bisher einzige olympische Goldmedaille, die ein AMTV-Mitglied bisher errang.

### Der Ohlendorffturm

(RB) Ende des 19. Jahrhunderts mauserte sich das Dorf Alt-Rahlstedt langsam zu einem Villenvorort von Hamburg, in dem sich einige Geschäftsleute niederließen. Maßgeblich dazu bei trug sicherlich die bequeme Verkehrsanbindung mit dem Bau des Bahnhofs 1893 an der Bahnverbindung Hamburg-Lübeck und 1904 mit der elektrischen Kleinbahn nach Volksdorf.

Der damalige Amts- und Gemeindevorsteher Gustav Hermann Ohlendorff (1848-1906) war sehr für den Fortschritt und trieb diesen 1898 mit der Errichtung eines Elektrizitätswerkes in der Bachstraße (heute Schweriner Straße) nebst elektrischer Straßenbeleuchtung sowie 1900 mit einer Stadt-Fernsprechstation in der Bahnhofstraße voran. Es folgten der Bau von Straßen, Schulen und 1905 dem Rathaus in der Waldstraße (Amtsstraße).

Kurzum: Es war eine Zeit des Aufbruchs und der Modernisierung und das noch immer dörfliche gelegene Alt-Rahlstedt hatte wegen seiner gesunden Lage den Ruf eines Luftkurortes und lockte etliche Sommergäste und Tagesausflügler aus der Stadt an. Hier gab es ländliche Idylle, schöne Wanderwege und gepflegte Parkanlagen, aber dennoch Kulturveranstaltungen wie Konzerte, Tanz und Theaterstücke in den Rahlstedter Hotelsälen.

Alt-Rahlstedts Bürger würdigten die Verdienste Ohlendorffs 1907 mit dem Bau eines Aussichtsturmes am Ende der Feldstraße (Brockdorffstraße), Ecke Ohlendorffstraße (Am Ohlendorffturm), der den Cha-

rakter des Ortes ganz in seinem Sinne unterstreichen sollte. Er war kunstvoll aus Backstein erbaut und hatte in etwa 15 Meter Höhe eine Plattform mit herrlichem Weitblick, zu der man innerhalb des Turmes aufsteigen konnte. Jedoch verlor der Turm in Kriegs- und Nachkriegszeiten an Bedeutung, zumal Rahlstedt als Erholungsort aufgrund des Stadtwachstums mit starker und schneller Bebauung in den 1950er und 1960er Jahren an Bedeutung verlor. Am 11. November 1956 wurde der Turm dann wegen Baufälligkeit gesprengt und abgerissen. Weitere Informationen auch beim Bürgerverein Rahlstedt e.V., Heimatarchiv, Tel. 678 95 03, Nydamer Weg 18 b (Öffnungszeiten: jeden 2. Mittwoch im Monat 11-17 Uhr).



*Der Ohlendorffturm im Jahre 1907. (Fotoquelle: Heimatarchiv) Blick vom Ohlendorffturm 1914.*

# 775 JAHRE RAHLSTEDT



## 74 Jahre Rahlstedter Wochenmarkt

(RB) Als der Rahlstedter Wochenmarkt am 03.05.1949 gegründet wurde, fand er in der Wilhelm-Grimm-Straße statt. Mitte der 70iger Jahre begann die „bewegte“ Geschichte des Rahlstedter Wochenmarktes: 1977 wurde er in den Heestweg verlegt und ab 1979 fand dieser dann auf dem Platz des Heestwegs statt, wo sich heute Jumi-car befindet.

Im Jahr 1989 durfte der Wochenmarkt für ein halbes Jahr auf Probe in die Rahlstedter Bahnhofstraße umziehen. Nach Ablauf dieser Probezeit mussten die Händler zunächst wieder auf den Platz des Heestwegs zurückkehren, aber ein halbes Jahr später gab es dann „grünes Licht“ und der Wochenmarkt konnte in die Rahlstedter Bahnhofstraße stattfinden. Da im Jahr 1992 die ehemalige Rahlstedter Bahnhofstraße in die heutige Fußgängerzone umgebaut wurde, musste der Wochenmarkt für ein halbes Jahr an seinen Gründerstandort in die Wilhelm-Grimm-Straße zu-

rückverlegt werden. Die Markt-gemeinschaft des Rahlstedter Wochenmarktes hat sich in diesem Zusammenhang dafür bei der ehemaligen Ortsamts-leiterin Frau Moritz, für Ihre tatkräftige Unterstützung zur Erreichung des heutigen Stand-ortes in der Rahlstedter Bahn-hofstraße bedankt. Alle Händ-ler hofften damals, dass dieser Standort für sie auch weiterhin so bestehen bleiben kann.

Nach diesen vielen „beweg-ten“ Jahren ist es nun soweit: Am Samstag den 23 Septem-ber 2023 feiern die Marktbes-cher mit den Rahlstedtern das 74. Erntedankfest ihres Wochenmarktes. Die Kunden – und solche die es werden wol-len – erwartet ein buntes Fest-programm. Die Händler locken mit geschmückten Ständen und interessanten Aktionen. Auch für Kinder gibt es Angebote und die Möglichkeit, sich phantasie-voll schminken zu lassen.

Von Anfang an waren Firma Fisch-Schloh GmbH und Fa. Warnecke beim Rahlstedter

Markt dabei. Als der Rahlst-edter Wochenmarkt das erste Mal stattfand, war Deutschland noch mitten in der Wiederauf-bauphase nach dem 2. Welt-krieg.

Er sollte in erster Linie Ver-bräucher mit lebensnotwendi-gen Dingen zu günstigen Prei-sen versorgen. Das Angebot diente als Ergänzung zu den Produkten aus dem heimischen Nutzgarten. Diese Marktkultur bestand, weil es damals noch keine Selbstbedienungsläden, Tiefkühlprodukte oder abge-packte Lebensmittel gab.

Diese Marktkultur hat sich in den letzten 74 Jahren deutlich gewandelt. Aus den reinen Versorgungsständen sind Treff-punkte für Genießer und Ent-decker geworden, die auf der Suche nach dem Besonderen und dem besonders Guten sind. Frisches Obst, Gemüse, Fisch, Fleisch, vielfach aus eigenem Anbau oder eigener Herstel-lung, Blumen und mehr bilden zusammen ein reichhaltiges und vielfältiges Angebot. Der

Rahlstedter Wochenmarkt dient aber nicht nur dem reinen Ein-kauf. Er ist ein beliebter Treff-punkt aller Generationen. Man nimmt sich Zeit, trifft Nachbarn und Freunde, tauscht Neuig-keiten aus und pflegt Kontakte. Und nicht nur Ortsansässige besuchen den Rahlstedter Wo-chenmarkt: Bei schönem Wet-ter kommen an den Markttagen mittwochs und samstags bis zu 10.000 Besucher aus der nähe-ren und weiteren Umgebung, um die typische Markt-atmo-sphäre zu erleben. Obwohl sich inzwischen das Einkaufszent-rum Rahlstedt erweitert hat, Supermärkte und Discounter hinzugekommen sind, hat der Wochenmarkt seinen Charme und seine Anziehungskraft nicht nur behalten, sondern weiter gesteigert. Mittlerweile ist der Rahlstedter Wo-chenmarkt ein eingetragener Ver-ein, denn die ehemals rund 60 Fachbetriebe haben sich zu einer Marktgemeinschaft zusam-mengeschlossen, in der viele Betriebe Mitglied sind.

## Rentierjäger im Tunneltal

(RB) Spaziergänger schät-zen das Stellmoorer Tunneltal zwischen Ahrensburg und Rahlstedt als Naherholungs-gebiet. Doch schon vor mehr als 10.000 Jahren hielten sich in diesem Tal Menschen auf, denn es war damals ein belie-btes Jagdgebiet.

Der Ahrensburger Alfred Rust hat in den 30er Jahren im Meiendorfer Bereich des Tunneltals bei Ausgrabungen Steinwerkzeuge, bearbeite-te Rentiergeweihe, Harpunen und Pfeile, die sich im nassen Boden gut erhalten haben, ge-funden. Skeletteile der Ren-tiere waren von Pfeilspitzen durchbohrt. Sogar Lagerplätze haben sich in Meiendorf er-halten. Die sogenannte „Ham-burger Kultur“ umfasst Jä-gergruppen der ausgehenden Altsteinzeit, die durchs Tal zie-hende Rentierherden jagten. Typisch für die Jäger der Ham-burger Kultur ist die Form der Pfeilspitzen, die „Kerbspitzen“. Wohnplätze und Opferstellen fanden sich am Stellmoor und am Hopfenbach. Anfang der 70er Jahre sind erneut Un-tersuchungen im Tunneltal durchgeführt worden, wobei weitere potentielle Fundbe-

reiche kartografiert wurden. 2008 wurden im Ahrensburger Bereich Fundplätze von Alfred Rust nachuntersucht. So bleibt das Tunneltal auch weiterhin archäologisch interessant.

Aus der Jungstein- und Bron-zezeit sind nur sehr wenige Relikte in Rahlstedt und Um-ggebung gefunden worden, obwohl Berichte von einigen Großsteingräbern bekannt sind, die sich jedoch alle nicht erhalten haben. Viele Funde, die vor 1937 gemacht wur-den, sind aufgrund der fernen Dienststelle in Kiel nicht im-mer sorgfältig ausgegraben worden, ab 1938 war die Ham-burger Bodendenkmalpflege zuständig.

Jedoch ist durch die Kriegszeit und die schnelle Bebauung An-fang der 50er Jahre vieles ver-loren gegangen. Deshalb sind häufig Einzelfunde bei Feld- und Gartenarbeiten gemacht worden, die von Siedlungsplät-zen und Urnengräbern haupt-sächlich aus der Eisenzeit zeu-gen. Weitere Informationen kann man beim Heimatarchiv Rahlstedt, Tel. 678 95 03, und beim Arbeitskreis Geschichte unter [www.rahlstedter-kultur-verein.de](http://www.rahlstedter-kulturverein.de) erhalten.

## Bürgerverein Oldenfelde

(RB) Bereits 1924 wurde der Bürgerverein Oldenfelde e. V. gegründet – damals noch unter dem Namen „Oldenfelder Sied-ler Interessengemeinschaft“, der 1937 in „Oldenfelder Inter-essengemeinschaft“ (OIG) um-gewandelt wurde. Nach dem Zweiten Weltkrieg ging es dem 1. Vorsitzenden Wilhelm Samt-leben vor allem um den Ausbau der Oldenfelder Straßen und deren Beleuchtung. Gleichzeit-ig fanden viele Festivitäten für Jung und Alt statt. So wurden ab 1953 zahlreiche Reisen un-ternommen, die gar bis nach Österreich oder Italien führ-ten. Auf Betreiben der OIG gab es ab 1971 auch endlich eine Buslinie durch Oldenfelde. Seit 1974 trägt der Verein seinen heutigen Namen.

Mit dem Sozialprojekt „Milch-kanne“ werden unterstüt-zungswürdige Hilfsprojekte und Veranstaltungen für Kin-der im Ortsteil Oldenfelde fi-nanziert. Der Bürgerverein Oldenfelde ist politisch un-abhängig und seit 1977 Mitglied in der Arbeitsgemeinschaft der Bürgervereine in Wandsbek

(ARGE). Seit 1978 erscheint vierteljährlich das „Oldenfel-der Blatt“ mit Mitteilungen des Bürgervereins, das kostenlos in Oldenfelde verteilt wird und inzwischen auch im Internet auf der Homepage des Vereines [www.buergerverein-oldenfelde.de](http://www.buergerverein-oldenfelde.de) einzusehen ist. Es gibt immer noch viel zu tun. Der BVO hat sich zum Ziel gesetzt, Belange möglichst vieler An-gelegenheiten, die den Ortsteil betreffen, im Auge zu behalten und da, wo es erforderlich ist, für die Bewohner positiv zu be-einflussen.

Das alles funktioniert nicht von allein. Der Verein sucht weitere aktive Mitglieder, die bei der Durchsetzung der In-teressen, bei der Organisation von Veranstaltungen und bei der Finanzierung der Aufgaben mithelfen. Der Vorstand würde sich freuen, wenn BürgerInnen durch den Beitritt zum Bürger-verein Oldenfelde e.V. ein Be-kenntnis für Ihr heimatliches Umfeld abgeben und damit zu einem „echten“ Oldenfelder, bzw. zu einer „echten“ Olden-felderin werden.

*Fortsetzung folgt in der nächsten Ausgabe*

**Wochenmarkt Rahlstedt** **JEDEN MITTWOCH UND SONNABEND BIS 13 UHR**

# Erntedankfest

Wir laden Sie herzlich ein mit uns zu feiern!

Sonnabend, 23.9.2023

www.wochenmarkt-rahlstedt.de



## Erntedankfest am Sonnabend, den 23. September

(RB) Die Händler vom Wochenmarkt bedanken sich noch einmal herzlich bei ihren Kunden für die Treue im letzten Jahr. Während der Marktzeit von 8-13 Uhr freuen sich die Markthändler über Ihren Besuch. Ein gemütlicher Marktbummel garantiert ein einzigartiges Einkaufserlebnis mit bunt geschmückten Ständen. Es wird wieder einen Erntedankwagen mit Herbstgemüse, Kohl, Kürbissen; Obst u.v.m. der Marktgemeinschaft zu besonders günstigen Preisen bei Mama's Gemüse von Marc-Simon Pahl und Mathias Peters geben. Außerdem einen Stand an dem sich Kinder von 10-13 Uhr schminken lassen können und ein Glücksrad bei der Sparkasse Holstein auch von Kieser Training und Wrobels Würstchen, sowie Kürbissuppe und Blutdruckmessen beim Treff von Karin Kaiser. Eine Spendenaktion an den Ständen, Empfängervorschläge können beim Glücksrad abgegeben werden. (Foto: Pahl)

Ein vielfältiges Feinkostsortiment wartet auf Sie:

Schinken- und Speckspezialitäten, Frischwurstsortiment, Salatvariationen, eine große Käseauswahl, Konfitüren, Wein, und vieles mehr...

**Manigel's Spezialitäten**

... genießen Sie die Gipfel der Genüsse!

Mittwoch + Samstag in Rahlstedt + Volksdorf - Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

**ab Oktober Wellant**

**www.obsthof-blohm.de**

Jeden Mi. + Sa. in Rahlstedt

Neue Ernte Apfelsaft aus neuer Ernte, Konfitüren, Honig, Clementinen

Äpfel auch für Allergiker, Birnen und Hauszweitschgen, aus eigenem Anbau

„MaMa's Gemüse“, der Stand von Marc-Simon Pahl und Mathias Peters gegenüber von Budni bietet eine reiche und bunte Vielfalt an saisonalem Gemüse, wie Porree, Sellerie mit Grün, Möhren, Petersilienwurzeln und Pastinaken. Es gibt die ersten Steckrüben und Pilze, wie Pfifferlinge, Steinpilze, Kräutersaiblinge, Shitake, Portobello, Austernpilze und Champignons. Besondere Beachtung verdient der Vitamin C reiche Schwarzkohl, auch Palm-oder Urkohl genannt, welches auch beim Braten oder Kochen nicht verloren geht. Für Salat blanchieren, sonst ist er bitter.

Stauden an, wie Herbstchrysanthenen, Sommer Adé, verschiedene Gräser, Sedum, Hagebutten und Silberblatt. Auch Schnittblumen, wie wunderschöne Astarten, Gestecke und alles für die bunte Herbstbepflanzung aus eigener Gärtnerei.



Bei Manigel's Spezialitäten findet man ein frisches Wurstsortiment, diverse Schinkenspezialitäten, Speck, Salate und circa 100 Käsesorten. Außerdem Konfitüren und vieles mehr.



Am riesigen Stand von Fisch Schloh erhalten Sie neben Frischfisch in großer Auswahl jetzt frische Muscheln, frischen und geräucherten Lachs.



**FISCH SCHLOH**  
GOURMET QUALITÄT SEIT 1949

Zeit für Muscheln!



www.fisch-schloh.de



Der Obsthof Blohm ist seit mehreren Generationen im Alten Land ansässig. Aus eigenem kontrollierten Anbau werden nicht nur Äpfel, Birnen und aktuell Hauszweitschgen zum Essen und Kuchen backen, Marmelade und Säfte (jetzt frisch gepresster Apfelsaft) angeboten, sondern auch besondere und seltene Apfelsorten, wie der Velland (ab Oktober), Holsteiner Cox und Cox Orange sowie Äpfel für Allergiker. Wer einmal sehen will, wie und wo die Früchte angebaut werden, findet Oliver Blohm in Aktion in der Sendereihe „NDR Aufm Land mit Olli“ auf You Tube. Am Stand gibt's auch den QR Code.

Die Gärtnerei von Hacht (vor dem Ärztehaus) bietet aktuell

**SCHLACHTEREI Jan Günter Feddern**

Qualitätsfleisch aus eigener Schlachtung und eigene Wurstprodukte ohne Konservierungs- und Zusatzstoffe.

Kassler aus eigener Produktion

Mittwoch + Samstag auf dem Rahlstedter Wochenmarkt jetzt vor KIK  
Telefon 04107 - 48 56, Fax 04107 - 31 29 071

Bei uns kaufen Sie frisch und überwiegend ohne Plastik!



**Wochenmarkt  
Rahlstedt** JEDEN  
MITTWOCH  
UND SONNABEND  
BIS 13 UHR

# Erntedankfest

Sonnabend, 23.9.2023

Wir laden Sie herzlich ein  
mit uns zu feiern!

www.wochenmarkt-rahlstedt.de



Am Stand von Hof Warnecke (gegenüber der Haspa) werden regionales Obst und Gemüse, wie Bohnen, verschiedene Kohlsorten wie auch Blumenkohl, Kürbisse und Kartoffeln und vieles mehr aus dem Alten Land angeboten.



Bei der Schlachtereier Jan Günther Feddern (jetzt am neuen Standort vor Kik) erhalten die Kunden nur Qualitätsfleisch aus eigener Schlachtung von Freilandrindern und Schweinefleisch aus Stormarn garantiert ohne Antibiotika. Seine Wurstwaren stellt er selbst her und räuchert sie auch, wie vor 100 Jahren.

Am Fischstand bei Fritz Meyer gibt es alle Sorten Fisch von Aal bis Zander, jetzt auch Muscheln, Dorschrogen, Hamburger Krabbenpott und hausgemachten Aal in Gelee. Alle Salate und Räucherfisch sind aus eigener Herstellung.



Für Sie  
seit 1970



Die Spatzen pfeifen's  
von den Ästen  
MaMa's GEMÜSE  
schmeckt am BESTEN.

aus Vierlanden  
Marc-Simon Pahl und  
Mathias Peters  
gegenüber v. Budni

auf dem  
Rahlstedter  
Wochenmarkt



## Gärtnerei von Hacht

...für Sie auf den Wochenmärkten in Rahlstedt,  
Lohbrügge, Maschen und Nettelburg  
Tel.: 0173 2 07 47 39 · www.gaertnerei-von-hacht.de

**UNSERE ANGEBOTE FÜR SIE\***

Astern 1 Bund 4,- € 2 Bund 7,- €  
Stauden ab 3,- €

\*Angebote gelten am Sa., 23. September 2023

aus Bardowick

**HOF  
WARNECKE**

www.hof-warnecke.de

**Regionales Obst und Gemüse**

Blumenkohl, verschiedene Kürbisse, Bohnen,  
diverse Kohlsorten und Kartoffeln

EC-Kartenzahlung möglich

gegenüber  
der HASPA

**Über 74 Jahre Rahlstedter Wochenmarkt  
sprechen für Frische und Qualität.**

## Der Wochenmarktbummel im Herbst - ein Fest für die Sinne

(RB) Jetzt ist es wieder soweit: Zeit für einen Bummel über den Rahlstedter Wochenmarkt. Dieser versorgt einen Großteil der Bürgerinnen und Bürger in der Region mit frischen Lebensmitteln. Die Farben an den bunten Ständen sind herrlich. Vom Geflügelhof bis zum gärtnerischen Betrieb – an einer Vielzahl von Ständen werden die unterschiedlichsten Produkte angeboten.

Man trifft mal wieder Freunde und Bekannte und lässt sich von Frische und Sortenvielfalt inspirieren. Viele Händler sind zugleich Erzeuger aus der Region. Das garantiert kurze Zeitspannen zwischen Ernte und Verkauf. Frischer geht's nicht! Traditionelle Familienbetriebe beraten und bedienen die Besucher fachkundig und mit Leidenschaft – Rezeptideen gratis.



**Das göttliche  
Farbenspiel  
des Herbstes  
lässt selbst die  
kräftigste Malerei  
verblassen.**

Keimel, Markus



Fischräucherei

**Fritz Meyer**

Inhaber Max Meyer



über 40 Jahre

Wir haben für Sie viele leckere Fischspezialitäten im Angebot

**Feinste Salate und Räucherfisch aus eigener Herstellung**

Qualität und Frische  
ist unser oberstes Gebot!

Jeden Mittwoch und Samstag  
sind wir für Sie da.

## Alte Sorten

(RB) In dem neuen Buch „Alte Sorten“ lernen die Leser auf 320 Seiten, fleischlos zu kochen mit frischem Gemüse. Neben anbauen und ernten geht es auch darum wie man das Gemüse in köstliche vegetarische und vegane Gerichte verwandelt. Perfekt für alle, die gerne kochen und neugierig auf neue (alte) Gemüsesorten sind. Die Autorin zeigt, wie man mit alten Sorten wie Steckrüben, Karotten, Sellerie, Zucchini und vielen mehr kreativ kochen kann und dabei gleichzeitig gesund isst. Gemüse im eigenen Garten anbauen liegt im Trend – es ist nachhaltig und garantiert neue Geschmackserlebnisse. Denn Tomate, Rübe, Kohl und Co. bieten eine große Vielfalt an alten Sorten, mit denen sich grandiose Gerichte zaubern lassen. Die 120 Rezepte bieten eine Vielfalt an Geschmacksrichtungen von Gefüllten Zucchini mit Jackfruit über Senfkohlsalat mit Reismudeln zu Kürbis-Dinkel-Brot. Ob herzhaft oder süß, kochen oder backen, hier ist für jeden etwas dabei. ISBN: 9783959616829. (Foto: Christian Verlag)



VERLOSUNG AUF SEITE 2!



# VERANSTALTUNGEN | TERMINE

Hotel und Restaurant

## »BRAAKER KRUG«

Inh. Fam. Steenbock  
Spoetzen, 22145 Braak, Tel.: 040/675 95 40  
Dienstag Ruhetag



**Am Mi., 4. und So., 15.10.  
geschlossen.**

**Am 5.10. nur für Gäste  
mit Reservierung.**

## Bücherhalle Rahlstedt

(RB) Am Mi., den 27. Sept., von 16.00–16.30 Uhr, findet in der Bücherhalle Rahlstedt, Amtsstraße 5a, 22143 Hamburg, für Kinder ab 4 Jahren das kostenlose Bilderbuchkino „Dr. Brumm baut ein Haus“ statt. Am Mi., den 11. Okt., von 16–18 Uhr findet eine Offene und kostenlose Sprechstunde zum Thema „Berufliche Orientierung und Entwicklung“ statt. Am Fr., den 13. Okt., von 16–16.30 Uhr, wird das kostenlose Bilderbuchkino „Käpten Knitterbart und seine Bande“ für Kinder ab 4 Jahren angeboten. Am Fr., den 20. Okt., von 15–16.30 Uhr findet online und vor Ort eine kostenlose Zeichenstunde mit dem Thema „Verzauberter Wald“ für Kinder von 6–15 Jahren statt. Anmeldung für vor Ort unter [rahlstedt@buecherhallen.de](mailto:rahlstedt@buecherhallen.de), (Die Plätze sind begrenzt!), Anmeldung für online unter <https://sessions.link/u/live-artclub/events>.

300qm Miet Feier Location  
280qm Show Küche

EVENT &  
KONFERENZ

# DIE SPANFERKELEI

BUFFET & TANZ  
LOCATION

## Spanferkel Brunch

sonn- und feiertags

tolles Frühstücksbuffet inkl. Cafe & Tee

mit ganzem Spanferkel & Putz

freie Termine auf [www.spanferkelei-hamburg.de](http://www.spanferkelei-hamburg.de)

Großlohering 68 - 22143 HH - 1. Stock

040 - 652 31 64 / [info@spanferkelei-hamburg.de](mailto:info@spanferkelei-hamburg.de)

## tus BERNE

(RB) Der tus BERNE bietet verschiedene Kurse an, z.B. vom 7.11.-12.12., immer dienstags von 16.30- 17.30 Uhr, für Kinder von 6- 10 Jahren „Kinderyoga“. Vom 15.11.-10.01., immer mittwochs, von 10:30-12:00 Uhr findet ein „Qigong Präventionskurs: 18 Bewegungen des Taiji – Qigong“ statt. Für Neu- und Wiedereinsteiger geeignet. Vom 15.11.-20.12., immer mittwochs, von 9 -10.15 Uhr wird „Stretch & Relax“ angeboten. Zudem starten diverse Kurse „Yoga + Entspannung“ im Oktober. Weitere Infos und Buchung unter [www.tusberne.de](http://www.tusberne.de).

## Rathausbesuch

(RB) Am Di., den 26. Sept., um 18 Uhr lädt der Wandsbeker Kreisverband der GRÜNEN, Frauen zu einem Rathausbesuch ein. Sie möchten mehr Frauen dafür gewinnen, aktiv die Politik in Hamburg mitzugestalten. Die Führung mit der Landesvorsitzenden Maryam Blumenthal bietet neben einem Blick hinter die Kulissen, auch die Gelegenheit, politisches Engagement zu diskutieren und Fragen zu stellen. Anmeldung unter [kreisverband@gruene-wandsbek.de](mailto:kreisverband@gruene-wandsbek.de).

## Konzert mit Trio Phi

(RB) Am Fr., den 6. Okt., um 19.30 Uhr, findet im Wagnerhof des Museumsdorfes Volksdorf, Im Alten Dorfe 46, 22359 Hamburg, die Saisonöffnung der Konzerte junger Künstler in Volksdorf! statt. Es wird ein moderiertes Konzert mit dem Trio Phi aus Lübeck geben. Mit Flöte, Cello und Klavier erklingen Werke von Carl-Maria von Weber und Friedrich Kuhlau. Vorverkauf bei der Buchhandlung Ida von Behr, sowie an der Abendkasse.

## Flohmarkt rund ums Kind

(RB) Am 8. Okt., von 10- 14 Uhr, findet in der Schule Suremland, Bramfelder Weg 21, 22159, ein Flohmarkt rund ums Kind statt. Kaffee und Kuchen gibt es in der Cafeteria. Anmeldung unter [flohmarkt@surenland.de](mailto:flohmarkt@surenland.de).

## Neuer Digital-Treff

(RB) In Rahlstedt gibt es im neuen Digital-Treff, in der Kirchgemeinde Alt-Rahlstedt, Rahlstedter Straße 79, 22149 Hamburg, kostenlos Hilfe für Ältere. Hier gibt es Hilfe auf viele Fragen rund um die Anschaffung und Nutzung von Notebook, Smartphone, Tablet, Digitalkamera, Laptop, etc. Dazu werden Termine für Einzelgespräche vereinbart, in denen optimal auf Ihre Fragen und ihr mitgebrachtes Gerät eingegangen werden kann. Weiter Infos unter Tel.: 0151 15571618 oder per E-Mail an [digital-treff@kirche-alt-rahlstedt.de](mailto:digital-treff@kirche-alt-rahlstedt.de).

(RB) Am 30. Sept., um 15 Uhr, gastieren, in der Christophoruskirche Poppenbüttler Stieg 25 Hamburg-Hummelsbüttel, im Rahmen ihrer Europatournee die Maxim Kowalew Don Kosaken mit einem festlichen Konzert für die Völkerverständigung. Der Chor aus Weißrussland drückt seine Solidarität mit dem ukrainischen Volk durch ein individuelles Programm aus. Er wird ukrainisch-orthodoxe Kirchengesänge sowie ukrainische Volksweisen und Balladen zu Gehör bringen. Anknüpfend an die Tradition der großen alten Kosaken-Chöre zeichnet sich der Chor durch seine Disziplin aus, die er dem musikalischen Gesamtleiter Maxim Kowalew zu verdanken hat. Singend zu beten und betend zu singen. Zu hören sind auch Titel wie „Ave Maria“, „Suliko“, „Marusja“ und „Ich bete an die Macht der Liebe“. Karten-Vorverkauf in Farmsen im BUTTERFLY STORE HAMBURG, Bramfelder Weg 89, unter [www.reservix.de](http://www.reservix.de) oder ab 14 Uhr an der Tageskasse. (Foto: Miriam Exner) **VERLOSUNG AUF SEITE 2!**



# VERANSTALTUNGEN | TERMINE



## Flohmarkt „Rund ums Kind“

(RB) Am 7. Okt., von 10-13 Uhr veranstaltet der Schulverein in der Aula der Grundschule Nydamer Weg, Nydamer Weg 44, 22145 Hamburg den beliebten Flohmarkt „Rund ums Kind“. Hier stehen nicht einzelne Verkäufer, sondern es werden nach Größen und Art übersichtlich sortiert, Kleidung, Schuhe, Fahrgeräte, Bücher, Autositze, und eine große Spielzeugauswahl angeboten. Um Plastiktüten möglichst ganz zu vermeiden sind mitgebrachte Beutel, Rucksäcke und Taschen, die man verschließen kann erwünscht. Es wird selbstgebackener Kuchen, sowie Kaffee und Softgetränke angeboten.

## LA LE LU

(RB) Am Sa., den 14. Okt., um 20 Uhr, präsentiert der Kulturkreis Berner Schloss, im Volkshaus Berne, Saselheider Weg 6, 22159 Hamburg, das neue Satire- Programm von LALELU. Die vier mit dem urkomischen Hang zur Anarchie warnen vor unberechenbaren Nachbarn, bieten Ex- Freunden die Stirn und vertonen sogar das Grundgesetz! Karten in der Boutique Hellfeuer Hermann-Balk- Str. 124b, in der Buchhandlung von Behr (Volksdorf) Im alten Dorfe 31, und im REISESERVICE BERNE Hermann- Balk- Str. 137. Für Mitglieder des BERNE nur in der Geschäftsstelle des tus BERNE, Berner Allee 64a.

## Radtour

(RB) Am So., den 24. Sept., um 11 Uhr, bieten die Wandsbeker GRÜNEN eine Fahrradtour über Abschnitte der Velorouten 6, 7 und 14 an, um gemeinsam den eigenen Bezirk zu erkunden. Start ist an der Kreisgeschäftsstelle, Brauhausstraße 15a, 22041 Hamburg. Stadtauswärts geht es über die Veloroute 6 bis nach Rahlstedt, über Farmsen und die Veloroute 7 führt die Route zurück zum Startpunkt. Bei entspanntem Tempo werden knapp 20 Kilometer gefahren. Rückfragen unter: kreisverband@gruene-wandsbek.de.

(RB) Für Kinder ab 9 Jahren ist der Klassiker Ronja Räubertochter erschienen. „In der Nacht, als Ronja geboren wurde, rollte der Donner über die Berge, dass sich selbst alle Unholde, die im Mattiswald hausten, erschrocken verkrochen...“ Mitten im Wald, auf der Mattisburg, zwischen Räufern, Graugnommen, Rumpelwichten und Wilddruden, wächst Ronja, die Tochter des Räuberhauptmanns Mattis, auf. Eines Tages trifft sie auf ihren Streifzügen Birk, den Räuber- sohn aus der verfeindeten Sippe von Borka. Ihre Eltern verbieten den



beiden, sich zu sehen, aber Ronja und Birk halten zusammen. ISBN: 978-5-7512-0446-0, 240 Seiten. Im Buch Frohbold und Schneesine hatte sich Lolika so auf Weihnachten zu zweit mit ihrem Papa gefreut. Aber kurz vor Weihnachten ziehen noch Papis neue Freundin und ihr Sohn Freddi bei ihnen ein und bringen ihren magischen Weihnachtsengel Schneesine mit, der noch mehr Schabernack macht als Lolikas frecher Lamettaling Frohbold. Die unsichtbaren Weihnachtswesen wollen wie jedes Jahr heimlich das Weihnachtsfest für die Menschen ausrichten, haben aber völlig unterschiedliche Vorstellungen davon, wie Weihnachten funktioniert. Das Chaos ist vorprogrammiert. ISBN: 978-5-7512-0360-9, 208 Seiten, ab 8 Jahren. (Foto: Oetinger)



VERLOSUNG AUF SEITE 2!

## Vortrag Pflegebedürftigkeit

(RB) Am Mi., den 4. Okt., von 14 -16 Uhr, findet im Bürgersaal Wandsbek, Am Alten Posthaus 4, 22041 Hamburg, (Linie U1 Wandsbek Markt) ein Vortrag mit dem Thema „Pflegebedürftig – Was nun?“, statt. Ein Pflegefall tritt häufig unerwartet ein. Er stellt die Beteiligten vor große Herausforderungen und ist mit vielen Fragen verbunden. Sei es für Angehörige die pflegen oder für Menschen, die selbst auf Hilfe angewiesen sind. An wen kann ich mich wenden? Wo finde ich die erforderliche Unterstützung und Versorgung? Das Ziel ist es, den kranken Menschen so lange wie möglich den Verbleib in der vertrauten häuslichen und familiären Umgebung sowie ein weitgehend selbstbestimmtes Leben zu ermöglichen. Erste Leistungsverbesserungen für Pflegebedürftige und pflegende Angehörige wurden in der gesetzlichen Pflegeversicherung wirksam, weitere werden folgen. Um einen Überblick über die jeweiligen Unterstützungsmöglichkeiten zu geben, werden hier alle wichtigen Informationen zum Thema „Pflegebedürftigkeit und die Leistungen der Pflegeversicherung“ vorgestellt. Nach dem Vortrag und einer Diskussion findet ein Austausch im Vorraum bei Kaffee, Kaltgetränken und Keksen statt.

**Very British** • Händel  
• Jenkins  
• Britten

**Wandsbeker  
Sinfonie  
Orchester**

**Itzehoer  
KonzertChor**

Karten: • Eventim.de (Suche: WSO)  
VVK 12 € • Wein-Shop EKT Farmsen  
AK 15 € • VHS, Berner Heerweg 183

**Sonntag, 15. Oktober 2023, 19 Uhr**  
Kirche Heilig Geist, Rahlstedter Weg 13, Hamburg-Farmsen

## Landhaus RESTAURANT

WIR BIETEN IHNEN UNSERE UNVERGLEICHLICH  
DEUTSCH- ÖSTERREICHISCHE KÜCHE

Reservieren Sie rechtzeitig  
Ihren Tisch und genießen Sie  
unsere köstlichen Gerichte  
in gemütlicher Atmosphäre



Genießen Sie bei uns  
wechselnde saisonale Gerichte

**AUCH ONLINE BESTELLEN & ABHOLEN**

Ausreichend Parkplätze hinterm Restaurant  
mit direktem Eingang vorhanden.

Gerne richten wir Ihre Familien-,  
Firmen- und Weihnachtsfeier aus.

Dienstag - Freitag 15-22 Uhr, Samstag 12-22 Uhr,  
Sonn- und Feiertags 12-21 Uhr · Montag Ruhetag

Berner Allee 2 a · 22159 Hamburg (Berne)  
Telefon 040-55 61 06 72

info@landhaus-restaurant-hamburg.de

[www.landhaus-restaurant-hamburg.de](http://www.landhaus-restaurant-hamburg.de)



# VERANSTALTUNGEN | TERMINE



Marschländer

**ELBLOUNGE**

RESTAURANT & LIFESTYLE STORE

**SONNTAGS-BRUNCH**

10.30 - 14.00 Uhr



Ab Mitte Oktober bieten wir Ihnen wieder unser beliebtes

**GÄNSEESSEN**

Die perfekte Location für Ihre Familienfeiern,  
Gesellschaften und Firmenevents!

[www.marschlaender-elblounge.de](http://www.marschlaender-elblounge.de)

Spadenländer Elbdeich 40

21037 Hamburg

Tel. 040 / 89 72 30 00



Wein- & Friesenstube

RESTAURANT · CATERING

Letzter  
**GRILLABEND**  
mit tollem Buffet am Sa., 7.10.

**Gänse ab November**

Reservieren Sie schon  
rechtzeitig Ihre Weihnachtsfeier!

[www.wein-und-friesenstube.de](http://www.wein-und-friesenstube.de)

Ochsenwerder Kirchendeich 10

21037 Hamburg

Tel. 040 / 737 41 98

## Flohmarkt

(RB) Am 23. Sept. von 9 - 13 Uhr veranstaltet der Elternrat der Grundschule Bekassinenu, Bekassinenu 32 wieder einen Flohmarkt rund ums Kind und um Zuhause.

## Hamburger Stiftungstage

(RB) Vom 26. Sept. bis 3. Okt., zeigen sich im Rahmen der Hamburger Stiftungstage, Jugend, Politik, Sport, Natur oder Kultur aus über 120 Stiftungen. Ein Füllhorn von Veranstaltungen – Führungen, Workshops, Vorträge, Mitmach-Aktionen, Tage der offenen Tür u.v.m. – erwartet die Bürger der Stadt. Am 2. und 3. Okt. steht die Innenstadt ganz im Zeichen des Tags der Deutschen Einheit, den die Stadt Hamburg in diesem Jahr im XXL-Format feiert. Mehr als 40 Hamburger Stiftungen bereichern das Fest mit eigenen und gemeinsamen Ständen. Das ganze Programm finden Sie unter [www.hamburger-stiftungstage.de](http://www.hamburger-stiftungstage.de). Viele Veranstaltungen sind kostenfrei und spontan besuchbar, bei Veranstaltungen mit begrenzten Kapazitäten ist eine Anmeldung erforderlich.

## Orientierungskurs

(RB) Am Fr., den 28. Sept., von 10- 13 Uhr, bietet die Angehörigenschule in der Asklepios Klinik Wandsbek, Alphonstraße 14, 22049 Hamburg, einen kostenlosen Orientierungskurs für pflegende Angehörige und Ehrenamtliche mit dem Thema „Was ist eigentlich Demenz?“. Dazu gehören Informationen zu Krankheitsbild, Diagnostik, Alltagsgestaltung und Kommunikation. Auch aktuelle Fragen werden – soweit möglich – geklärt. Kursprogramm und Online-Anmeldung unter [www.angehoerigenschule.de](http://www.angehoerigenschule.de), anmeldung@angehoerigenschule.de oder Tel.: 25 76 74 50.

## Diskussionsveranstaltung

(RB) Am 21. September, um 19:30 Uhr lädt die SPD-Rahlstedt in den Stadtteiltreff Großlohe, Stapelfelder Straße 108, 22145 Hamburg ein. Seit 2011 ist der soziale Wohnungsbau in Hamburg ein zentrales Ziel der SPD. Diskutiert werden soll über den aktuellen Stand des Wohnungsbaus, der Energiekosten und der aktuellen Mietpreisentwicklung in Hamburg und Großlohe. Weitere Themen können und sollen bei der Diskussionsveranstaltung angesprochen und Fragen dazu gestellt werden. Die Diskussionspartner für den Abend sind die SPD-Bürgerschaftsabgeordnete Martina Koeppen (Fachsprecherin für Stadtentwicklung), Kerstin Rieke, Sven Wittstock (SAGA) und Dr. Rolf Bosse (Vorsitzender Mieterverein zu Hamburg). Moderation durch die Vorsitzenden der SPD-Rahlstedt Alexandra Fragopoulos & Ekkehard Wyszocki

## Erlebe das Mittelalter!

(RB) Vom 25. - 27.10. lädt das Team um Pastorin Kretzschmar und Diakon Reents aus der Alt-Rahlstedter Kirche, Kinder im Alter von 6 bis 12 Jahren zu einer Reise ins Mittelalter ein! Mit Martin Luther auf Entdeckungstour gehen und drei Tage lang gemeinsam essen, spielen, basteln, singen und kreativ sein! Den Abschluss bildet eine Aktion auf dem Mittelalterfest am 28.10. von 15 bis 18 Uhr rund um die Alt-Rahlstedter Kirche. Anmeldungen ab sofort online unter [www.kirche-alt-rahstedt.de](http://www.kirche-alt-rahstedt.de), übers Kirchenbüro Tel.: 6771575 oder per E-Mail: buero@kirche-alt-rahstedt.de.

## Kulturkreis Walddörfer

(RB) Am So., den 24. Sept., um 15 Uhr, findet ein kostenloser eineinhalbstündiger Rundgang zu Ereignissen aus Volksdorfs Geschichte, statt. Treffpunkt auf dem Marktplatz vor dem Koralle-Kino. Spenden willkommen. Ohne Anmeldung. Am Do., den 28. Sept., um 19.30 Uhr, findet in der Ohlendorff'schen Villa, Im Alten Dorfe 28, 22559 Hamburg, ein Konzert mit TOZ Antonio Piretti, statt. Am Di., den 10. Okt., um 19.30 Uhr, gibt es in der Ohlendorff'sche Villa, das Theater-Solo: Shirley Valentine - Die heilige Johanna der Einbauküche. Weitere Infos unter [kulturkreis-walddoerfer.net](http://kulturkreis-walddoerfer.net).

## Gut Karlshöhe

(RB) Am Fr., den 6. und 13. Okt., jeweils von 16-19 Uhr, wird auf dem Gut Karlshöhe, Karlshöhe 60d, 22175 Hamburg, der „Mitmach-Garten – Permakultur zum Anpacken“ angeboten. Immer donnerstags von 14 – 18 Uhr findet der Wochenmarkt Gut Karlshöhe statt, mit frischem Obst und Gemüse von Hamburger Erzeugern und Landwirten aus der Region. Vom 16. – 20. Okt. (Mo.-Fr.), jeweils von 9 – 14 Uhr gibt es für Kinder von 6 – 10 Jahren, das Ferienangebot „Mit Grünstreifen durchs Grün streifen“. Am 20. Okt., von 10- 15 Uhr kommt Kubinas Saftmobil – Hamburgs Mosterei auf Rädern. Vom 23.- 25. Okt. (Mo.-Mi.), jeweils von 10 – 12.30 Uhr gibt es den Ferienkurs „Töpfern für Kinder“ ab 8 Jahren. Weitere Infos und Anmeldung unter [www.gut-karlshoehe.de](http://www.gut-karlshoehe.de).

## Wide Range

(RB) Am Sa., den 23. Sept., um 20 Uhr, spielen im Volkshaus Berne, Saselheider Weg 6, 22159 Hamburg, Wide Range, Irish Folk and More. Die Band spielt einen mitreißenden Mix aus traditionellen und zeitgenössischen Songs aus Irland, Schottland und Amerika. Tickets an der Abendkasse.

## Die drei !!! - Luftballonparty

(RB) In der neuen Hörspiel-Folge Nr. 84 „Luftballonküsse“ hält ein ungeklärter Fall aus dem Polizeiarchiv die drei !!! in Atem: Vor 30 Jahren sorgte eine Einbruchserie für Aufruhr, bei der der Täter stets einen Luftballon am Tatort hinterließ. Als sich die Hinweise verdichten, dass Davids Opa in die Ereignisse verwickelt ist, nehmen Kim, Franzi und Marie die Ermittlungen auf. Die Folge ist ab sofort als CD und im Stream erhältlich – zum Beispiel im Hörspiel-Player oder in der tigertones-Mediathek [www.diedreiausrufezeichen.de](http://www.diedreiausrufezeichen.de). Passen dazu gibt es 3 x 1 „Die drei !!!“ Luftballonküsse-Fan-Paket für eine bunte Party zu gewinnen, bestehend aus: 1x Galileo Lab „Lippenstifte selbst machen“, 24 herzigen Foliendons in fünf Farben und 1 CD Luftballonküsse von EUROPA. (Foto: EUROPA)



**VERLOSUNG AUF SEITE 2!**



# OLDENFELDE - FARMSSEN - BERNE - SASSEL - MEIENDORF

## Aktiv im Norden

(RB) Aus der Reihe „Aktiv im Norden“ bietet der tus BERNE, am Mi., den 11. Okt., um 10 Uhr ein Besuch des SOS-Kinderdorfes in Norderstedt an. Hier regiert das ganz alltägliche Dorfgeschehen. Kinder und Kinderdorfmütter gehen ihren ganz normalen Beschäftigungen nach. Und doch ist etwas anders. Denn im Dorf

wohnen und leben ursprünglich sozial benachteiligte Kinder. Im Rahmen einer Führung erhalten die Teilnehmer einen Einblick in das alltägliche Dorfleben. Treffpunkt: 8 Uhr U-Bahnhof Berne. Anmeldungen in der tus BERNE Geschäftsstelle, Berner Allee 64 a, per E-Mail an: service@tusberne.de oder unter Tel.: 604 42 880.

## Chor sucht Teilnehmer

(RB) Die „City Singers Meien-dorf“ suchen Verstärkung. Sie singen Popmusik-Songs aus den 70ern bis hin zu Songs aus der heutigen Zeit. Im Chor zu singen macht einfach Spaß, verbindet Musik-Begeisterte und stärkt das Selbstvertrauen. Chorleiter Hans-Joachim Haack und die Chorleiter würden sich

über neue Mitglieder sehr freuen (kein Vorsingen, keine Notenkenntnisse erforderlich!). Interessierte können sich für eine unverbindliche Schnupperstunde unter souldhaack@t-online.de melden. Geprobt wird immer donnerstags von 20.00 bis 21.45 Uhr im Wildschwanbrook 9, 22145 HH-Meiendorf.

## Querern erleichtern

(dh) Im Zusammenhang mit der Grundinstandsetzung des Straßenzugs Berner Straße/Fasanenweg/Berner Brücke, die Ende 2024 abgeschlossen sein soll, wurde eine Umleitungsstrecke über Alter Zollweg/Bekassinenu/Berner Heerweg eingerichtet und die Strecke dafür mit Haltverboten und provisorischen Fußgängerampeln ausgestattet. Es zeigt sich, dass ein nicht unerheblicher Teil des Verkehrs, der die Berner Straße nicht passieren kann, stattdessen die Saseler Straße als Ausweichroute wählt. Darauf reagierend wurde bereits die Ampelschaltung am Knoten Meien-dorfer Straße/Saseler Straße/Dassauweg geändert und eine Fußgängerfurt gesperrt, um den Verkehrsfluss an

dieser Stelle zu erhöhen. Allerdings ist es so, dass es Fußgänger und Radfahrer aufgrund des dichten Verkehrs in der Saseler Straße zunehmend schwerfällt, die Straße sicher zu überqueren, wo es keine Ampeln oder Fußgängerüberwege gibt. Das trifft vor allem auf den Knoten Saseler Straße/Lofotenstraße zu. Hier kam es Anfang Juli auch schon zu einem Unfall mit einer Radfahrerin und ihrer vierjährigen Tochter. Es erscheint nach Ansicht der SPD-Fraktion und der Fraktion der Grünen im Regionalausschuss Rahlstedt angebracht, an dieser Stelle mit einem provisorischen Fußgängerüberweg oder einer provisorischen Fußgängerampel nachzusteuern. Ein entsprechender Antrag wurde eingebracht.

## Sanierung abgeschlossen

(RB) Anlässlich des Abschlusses der Sanierung des Sasel-Hauses haben Finanzsenator Dr. Andreas Dressel, Bezirksamtsleiter Thomas Ritzenhoff und Sprinkenhof-Geschäftsführer Martin Görges Anfang September, das Stadteilkulturzentrum besichtigt und die Modernisierungsarbeiten erläutert. Das Sasel-Haus ist bereits seit über 40 Jahren ein bedeutender kultureller und sozialer Mittelpunkt für die nördlichen Stadtteile im Bezirk Wandsbek. Als eines der ältesten noch erhaltenen Häuser des Stadtteils ist das Gebäude in die Jahre gekommen und wurde seit 2019 umfassend

saniert. Die Sanierung erfolgte in drei wesentlichen Schritten: Zunächst wurden primäre Brandschutzmaßnahmen getroffen. Anschließend erfolgte eine Elektrosanierung beziehungsweise eine Sanierung der Starkstromanlage. Es folgte die Dach- und Fassadensanierung (inklusive Blitzschutzmaßnahmen). Abschließend wurden die Außenanlagen wiederhergestellt. Die Kosten für die Sanierungsarbeiten belaufen sich insgesamt auf rund 3 Millionen Euro. Die Finanzierung erfolgte vor allem über den bezirklichen Quartiers- und bürgerschaftlichen Sanierungsfonds.



### FLEISCHEREI

## UWE KNOLL

[www.fleischerei-knoll.de](http://www.fleischerei-knoll.de)

HH-Berne, Hermann-Balk-Str.114

Tel.: 040 /644 97 83

**HAUSGEMACHTE GRILLSPEZIALITÄTEN**

**SCHLACHTER-IMBISS**



## Ehrenamtliche gesucht

(RB) Jeden Dienstag findet in der Rogate-Kirche, Wildschwanbrook 5, 22145 Hamburg, die TAFEL-Ausgabe statt. Im Schnitt werden dort an 140 – 160 Familien Lebensmittel verteilt. Ein, gut eingespieltes Team engagiert sich seit, teilweise schon, fünfzehn Jahren. Zum Verlasten der Lebensmittel, bei der Anlieferung und Bereitstellung sowie bei der Verteilung wird jetzt dringend noch ehrenamtliche Unterstützung, am Dienstag in der Zeit von 11- 16 Uhr, gesucht.

Dabei muss man keine Angst vor schweren Kisten haben, denn „was Zwei tragen können, trägt dort niemand allein!“. Wer gerne „Jobsharing“ machen möchte, organisiert sich einen Freund: Schon kann eine Stelle durch zwei Personen besetzt werden. Es wird warme Kleidung, Sicherheitsschuhe, Handschuhe und ein warmes Mittagessen gestellt. Weitere Infos bei Diakon Franz Sauerteig unter Tel.: 678 8383 oder per E-Mail an helfen@meiendorf-oldenfelde.de.

## Baustellensicherung

(dh) Auf dem Grundstück Nordlandweg Ecke Spitzbergenweg soll neue private Wohnbebauung stattfinden. Nach Abriss der Ruinen ist nun eine Baugrube mit einer geschätzten Tiefe von etwa vier Metern entstanden. Da diese Baugrube mit ihren steilen Abbruchkanten zum Teil nur cirka einen Meter Entfernung zum Gehweg hat und es keinerlei Sicherung durch Stützbalken gibt, ist bei starken Regenfällen ein Abbrechen der Kante bis in den Gehweg hinein

zu befürchten. Auch die Vermüllung des Grundstückes in unmittelbarer Gehwegnähe ist ein Anlass der Beschwerden. Vor diesem Hintergrund hat die CDU-Fraktion im Regionalausschuss Rahlstedt einen Antrag eingebracht, in dem die Verwallung gebeten wird, zeitnah die Sicherheit der Baugrube des Grundstückes am Nordlandweg Ecke Spitzbergenweg zu prüfen und bei Feststellung einer Gefährdung entsprechende Maßnahmen zu ergreifen.

## Konflikte vermeiden

(dh) Zur Vermeidung von Konfliktbegegnungen von Hunden mit Radfahrern bei der Hundeauslauffläche in Meiendorf, wurde im Sommer 2022 dem Wunsch des Regionalausschusses entsprochen und die zum Grünanlagenweg ausgerichtete Parkbank um 180 Grad gedreht. Zudem wurden zusätzlich zwei Stammabschnitte auf der Rasenfläche als weitere Sitzmöglichkeit platziert.

Die Konfliktsituationen haben sich zwar zahlenmäßig reduziert, vorbei sind sie leider noch nicht. Viele vorbeifahrende Radfahrer ignorieren die Auslauffläche der Hunde und fahren mit hoher Geschwindigkeit an den Hunden vorbei. Mit viel Glück ist es bisher zu keinen Verletzungen gekommen. Zur weite-

ren Entschärfung wäre es nach Ansicht der CDU-Fraktion im Rahlstedter Regionalausschuss denkbar, den Parkabschnitt generell für das Radfahren zu sperren, da es ohne eine Streckenverlängerung über die umliegenden Straßen Ringstraße und Eglskamp in einer 30er Zone eine bequeme und sichere Ausweichroute gibt. Sollte diese Möglichkeit nicht erwogen werden, wären alternativ Sperrelemente an den Zugängen in der Leharstraße und der Ringstraße vorstellbar, die, versehen mit einem Hinweisschild zur Hundeauslauffläche und der Bitte um Rücksichtnahme, nur ein langsames Passieren der Zugänge zuließen. Ein entsprechender Antrag wurde in den Regionalausschuss eingebracht.



# SENIOREN | HEUTE

## REHA-TECHNIK

Morgenroth GmbH

Orthopädie- und Rehathechnik seit 1991



**Unsere Service –  
Telefon und Faxnummer**  
Telefon 040 - 677 58 40  
Fax 040 - 677 20 52

Großlohering 68,  
22143 HH-Rahlstedt  
info@reha-technik-hamburg.de  
www.reha-technik-hamburg.de

### Unsere Leistungen:

- Rollstühle
- Elektrorollstühle
- Rollatoren / Gehhilfen
- Elektroscooter
- Orthopädie
- Pflegebetten

- Kompressionsstrümpfe
- Bandagen

### Unser Service:

- Individuelle Beratung
- Probefahrten
- Hausbesuche

Öffnungszeiten: Mo bis Do 8.15 - 17.00 Uhr · Fr 8.00 - 16.00 Uhr

## Seniorengruppe

(RB) Donnerstags um 14 Uhr dem Programm. Neue Teilnehmer trifft sich die Seniorengruppe „Silberlinge“ im Volkshaus Berne, Saselheider Weg 6, 22159 Hamburg, zum gemütlichen Beisammensein. Bei Kaffee und Tee wird in netter Runde geklönt, vorgelesen, gespielt und das Gedächtnis trainiert. Auch kleinere Ausflüge stehen auf dem Programm. Neue Teilnehmer sind herzlich willkommen! Bei Interesse melden Sie sich gern im Seniorenbüro Hamburg e.V., Kontakt: Linja Pohl, Tel. 040-30 39 95 07, Mo.-Do.: 9 - 13 Uhr. Die Teilnahme ist kostenlos. Das Angebot wird gefördert durch Mittel des Bezirksamtes Wandsbek.

## Seniorentreff

(RB) Jeden 1. und 3. Mittwoch und Kartenspiele für viel Freude. Die Seniorengruppe freut sich über weitere Teilnehmer. Bei Interesse melden Sie sich gern im Seniorenbüro Hamburg e.V., Kontakt: Linja Pohl, Tel. 040-30 39 95 07, Mo.-Do. von 9 - 13 Uhr. Die Teilnahme ist kostenlos. Anschließend sorgen Brett-

IMMANUEL  
ALBERTINEN  
DIAKONIE



RESIDENZ  
AM WIESENKAMP

## Mehr als ein Dach über dem Kopf

Mit Sicherheit, Komfort und Pflegequalität residieren in Volkdorf. Entscheiden Sie sich jetzt, aktiv und rechtzeitig für den Einzug in die Residenz am Wiesenkamp. Informieren Sie sich über unsere Angebote zur Kurzzeit- und Verhinderungspflege. Wir beraten Sie gern.

**Wohnpark am Wiesenkamp gGmbH**  
Wiesenkamp 16 · 22359 Hamburg  
Tel. 040 644 16 - 0

In besten Händen, dem Leben zuliebe.



residenz-wiesenkamp.de

## Veranstaltungskalender für den kommenden Monat

### Konzert: Vier Instrumente - ein Klängenuss

Samstag, 23. September

Musik verbindet – nicht nur über Grenzen hinweg, sondern auch Generationen. Wenn Olga und Alexey Kleshchenko (Domra/Balalaika) heute ihr konzertantes Können

präsentieren, werden sie unterstützt von ihrer Tochter Daria (Klavier) und ihrem Sohn Aleksandr (Klarinette). Beide haben die musikalische Begabung ihrer Eltern mit in die Wiege gelegt bekommen.

Um 16 Uhr im Restaurant  
Eintritt: 14,- €

### Lichtbildvortrag:

Abenteuer zum Vergnügen

Montag, 25. September

Die Österreicherin Ida Pfeiffer war Mitte des 19. Jahrhunderts die erste allein reisende Frau auf Weltreise(n). Und sie erfüllte sich diesen Jugendtraum erst ab etwa Mitte 40. Ihre Rei-

sen gingen, für diesen Vortrag im Fokus, z.B. nach Südafrika, nach La Réunion und nach Mauritius. Textpassagen aus ihren Reisebüchern bieten sehr persönliche Einblicke in das, was sie dort vor Ort erlebte.

Um 18 Uhr im Studio  
Eintritt 12,- €



# BAUEN | WOHNEN

## Trendfarbe Schwarz



(djd/dh) Ob als Akzent, Wandfarbe oder im Bereich der Möbel: die Farbe Schwarz ist aus modernen Wohnkonzepten aktuell nicht wegzudenken. Auch in der Badeinrichtung erobert sich Schwarz einen festen Platz. Die Farbe wird mit Seriosität, Eleganz und Kultiviertheit assoziiert, sie steht aber auch für das Geheimnisvolle, das Mystische und in der Kunst war sie oft ein Symbol für die Avantgarde. Schwarz kommt immer dann zum Einsatz, wenn man ein kraftvolles, mutiges Statement setzen möchte. Bei Umbauten ist die Farbe ein hilfreiches Mittel, um das „Neue“ ganz bewusst

vom „Alten“ zu unterscheiden. Schwarz steht beim Einrichten auf jeden Fall für Mut. Innenarchitekten berichten von den Herausforderungen, die es noch vor ein paar Jahren bei der Gestaltung eines Badezimmers mit schwarzen Armaturen und Accessoires hatte, ganz einfach, weil viele Komponenten nicht in dieser Farbe erhältlich waren. Das hat sich grundlegend geändert, seitdem führende Hersteller wie Geberit den Trend in ihrem Produktportfolio konsequent umsetzen und viele Produktlinien in verschiedenen Oberflächen anbieten. (Foto: djd/Gerberit)

## Loft-Style für alle



(djd/dh) Der sogenannte Loft-Style ist top aktuell, dabei sind seine Wurzeln schon rund 80 Jahre alt. Denn bereits in den 40er-Jahren des letzten Jahrhunderts begannen vorwiegend Künstler und Freiberufler in New York oder London den Charme alter Fabriketagen und Industriegebäude zu entdecken. Heute sind solche Wohnungen in den Metropolen ebenso gesucht wie zuvor. Doch auch wer kein echtes Loft sein Eigen nennt, kann den „Industrial Chic“ in den eigenen vier Wänden umsetzen. Der Loft-Style zeichnet sich durch raue Materialien wie offene, unverputzte Ziegelwände, ungestrichenen Rauputz und industrielle Elemente aus unbehandeltem Stahl, Metall oder Holz aus. Besonders stimmig wirken Böden, die im Look von Beton oder

Estrich gestaltet sind. Fließende, schwellenlose Übergänge zwischen den einzelnen Räumen sind typisches Merkmal urbaner Wohnkonzepte. Architektonisch besonders überzeugend sind dabei durchgängige Bodenflächen. Weitere typische Gestaltungselemente des Loft-Wohnens sind große Fensterflächen, Vintage- und Retro-Elemente wie alte Truhen oder Lampen im Industrial-Style sowie Tische mit dicker, unbehandelter Holzplatte. Statt geschlossener Schränke unterstreichen offene Regale den urbanen Charme. Sparsam eingesetzt, bringen glatte, polierte Oberflächen wie Glas, Edelstahl oder Designer-Hochglanzmöbel einen modernen Touch ein und setzen bewusst Kontraste. (Foto: djd/ Deutsche-Fliese.de/Agrob-Buchtal)

Eingetragenes und LKA geprüftes Unternehmen **ZERTIFIZIERT**

### EINBRUCHSCHUTZ VOLKSDORF

## WOLFGANG PUDELKO

SCHLÜSSEL · SCHLÖSSER  
SCHLISSANLAGEN



**WIR MACHEN IHR ZUHAUSE SICHER.**

Filiale Volksdorf  
Buckhorn 1 · 22359 Hamburg **040 - 609 10 16**

## Meyer's Mühle

Hamburgs Abholmarkt  
für Gartenmöbel

### Saisonendspurt

Jetzt noch viele vorrätige Gartenmöbel  
und Auslaufartikel stark reduziert.  
Z.B. MOJITO Sonnenliege Alu/Texty mit  
Rückenverstellung für 349,- statt 399,- Euro



**Vielfalt / Service / Qualität**

Meister des  
Garten- u.  
Landschaftsbau



Lutz Bliesener

Tel. 040 / 644 250 80

22147 Hamburg, Berthold-Schwarz-Str. 14 a  
[www.lutzbliesener.de](http://www.lutzbliesener.de)

Gartengestaltung  
Pflasterarbeiten aller Art  
Eingangspodeste  
Einfriedigungen  
Sichtschutzwände  
Pergolen · Carports  
Dachterrassen  
Spielgeräte  
Obstbaumschnitt  
Fäll- u. Rodungsarbeiten  
Regenwassernutzung

## Wasserschaden und nun?

(RB/ IDEAL Vers.) Steht zu Hause ein Raum unter Wasser, gilt es zuallererst, die Ursache zu finden. Tritt aufgrund eines Rohrbruchs oder eines defekten Geräts Wasser aus, handelt es sich um einen sogenannten Leitungswasserschaden. Betroffene sollten dann umgehend versuchen, das Hauptabsperrventil in Bad oder Küche zuzudrehen. Um einen Kurzschluss zu vermeiden, ist es sinnvoll, auch den Strom abzustellen. Damit der Schaden möglichst gering bleibt, anschließend zügig Möbel, Böden und Co. trockenlegen. Betroffene sollten die entstandenen

Schäden mit Fotos dokumentieren und ihrer Versicherung melden. Für zerstörte Möbel, Teppiche, Bekleidung, elektrische Geräte und Wertsachen kommt die Hausratversicherung auf. Eigentümer, bei denen Wände und Böden z.B. durch einen Rohrbruch durchfeuchtet sind, informieren ihre Wohngebäudeversicherung über den Vorfall. Um Wasserschäden vorzubeugen, sollte vor einer längeren Abwesenheit der Zulauf für Wasch- und Spülmaschine zugedreht werden und ein Nachbar darum gebeten werden, regelmäßig nach dem Rechten zu sehen.

### Mobile Problemstoffsammlung

02.10. Far-Be	Berner Markt / Hermann-Balk-Straße	14:30-16:00 Uhr
06.10. Rahlstedt	Helmut-Steidl-Platz	09:00-10:30 Uhr
12.10. Sasel	Marmorweg 14-18 / Ecke Heegberg	16:30-18:00 Uhr
17.10. Rahlstedt	Treptower Straße 92-94	14:30-16:00 Uhr
19.10. Bramfeld	Karlshöhe / Pezolddamm	16:30-18:00 Uhr
20.10. Meiendorf	Saseler Straße 111	09:00-10:30 Uhr
26.10. Volksdorf	Buchenring 61-63	13:30-15:00 Uhr

## IMMOBILIEN

### Rechts-Tipp des Monats

#### Besichtigungsrecht des Vermieters

Der Vermieter darf, etwa wenn er die vermietete Wohnung verkaufen will, diese Wohnung besichtigen. Der Mieter muss sich bei dem Termin notfalls vertreten lassen, wenn die Besichtigung ihn schwer belastet (BGH, Urteil vom 26. April 2023, VIII ZR 420/21).

Ausführliche Informationen rund um das Immobilieneigentum erhalten Mitglieder kostenfrei in der Fachberatung:  
Schweriner Str. 27 • Tel. 040-677 88 66 • info@hug-ralhstedt.de



Haus und Grund  
Eigentümergebiet  
Hamburg-Rahlstedt e.V.



www.grundeigentuemerverband.de

## STELLENANZEIGEN

# höcker optik

Wir suchen

## Augenoptiker/in (m/w/d)

in Voll- oder Teilzeit

**Wir sind der Augenoptiker im Herzen Rahlstedts**

Du hast Freude am Verkauf, Refraktion und Werkstatt und möchtest eigenständig Arbeiten?

Bei uns kannst du dein Wissen voll einbringen.

**Wir bieten:**

- attraktive Arbeitszeiten
- Marktführende Meßsysteme
- Individuelle Kollektionen
- Zeit für intensive Kundenberatung

**Als Team erreichen wir mehr!**

Bewirb dich jetzt unter [s.hoecker@hoecker-optik.de](mailto:s.hoecker@hoecker-optik.de)

Rahlstedter Bahnhofstraße 19 | 22143 Hamburg | Tel. 0 40 - 6 77 94 48

[www.hoecker-optik.de](http://www.hoecker-optik.de)

## Mehr Trinkwasserbrunnen

(RB) Zurzeit gibt es im Bezirk Wandsbek nur einen öffentlichen Trinkwasserspender. Das geht aus einer Anfrage der CDU-Bürgerschaftsfraktion hervor und dass, obwohl sich seit Jahren die unterschiedlichsten Akteure für eine Ausweitung des Angebots einsetzen.

In den Regionalausschüssen der Bezirksversammlung Wandsbek wurden sogar schon mögliche Standorte abgefragt, aber eine Umsetzung erfolgte bislang nicht. Dabei sind Trinkwasserspender im Rahmen der Hitzeschutzplanung sehr

wichtig. Andere Städte, wie beispielsweise Wien, Rom oder Paris, sind da deutlich weiter. Die CDU-Fraktion Wandsbek setzte sich nun in der Bezirksversammlung Mitte September mit einem Antrag dafür ein, dass mobile Trinkwasserbrunnen nach Wiener Vorbild auch in Wandsbek eingesetzt werden.

Der Vorteil, der in Wien als „BRUNN-hilde“ bekannten Wasserspender, ist, dass sie auf bestehende Hydranten installiert werden können und ohne aufwendige Baumaßnahmen sofort einsatzbereit sind.

## Wohnraumleerstand melden

(RB) Mit dem neuen Online-Dienst „Meldung von Wohnraumleerstand“ können Eigentümer ab sofort unkompliziert ihrer Pflicht nachkommen, leerstehenden Wohnraum zu melden. Außerdem können Bürger über den Dienst die zuständigen Bezirksämter über ihnen bekannte Wohnraumleerstände informieren – auch anonym. Ziel ist es, bestehenden Wohnraum gemeinwohlorientiert zu schützen und so den Wohnungsmarkt in Hamburg zu entlasten. Der Service ist über das Ser-

viceportal der Stadt Hamburg zu erreichen. Seit 1971 gilt in Hamburg ein Zweckentfremdungsverbot für Wohnraum. Dazu zählt auch das Leerstehenlassen von Wohnraum. Eigentümer oder Vermieter sind nach dem Hamburgischen Wohnraum schutzgesetz verpflichtet, dem zuständigen Bezirksamt anzuzeigen, wenn Wohnraum länger als vier Monate leer steht. So können Leerstände gezielt überprüft und kann unrechtmäßigem Leerstand von Wohnraum entgegengewirkt werden.

## Altglas richtig trennen

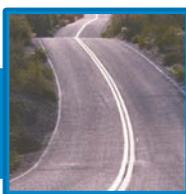
(RB) Durch richtige Altglasentsorgung kann jeder einen wichtigen Beitrag zum Umwelt- und Klimaschutz leisten, denn Glas ist zu 100 Prozent unendlich oft recycelbar. Und je sauberer leere Glasflaschen, Gläschen & Co. getrennt werden, desto weniger Energie muss für die Aufbereitung und Produktion von neuen Glasverpackungen eingesetzt werden. Die „Initiative der Glasrecycler“ erklärt in 5 Sätzen, worauf es dabei ankommt, und appelliert an die Verbraucher, jede verbrauchte Glasverpackung im Altglascontainer zu entsorgen. Denn landen Glasverpackungen einmal im Restmüll, sind sie für das Glasrecycling unwiederbringlich verloren. Zu beachten ist: 1. In den Altglascontainer dürfen pfandfreie Glasverpackungen für Lebensmittel, Ge-

tränke, pharmazeutische und kosmetische Produkte, z. B. Weinflaschen, Pesto- oder Babygläschen, Saucenflaschen oder Cremetiegel aus Glas. 2. Weißes Glas gehört in den Weißglascontainer, braunes Glas in den Braunglas- und grünes oder andersfarbiges Glas in den Grünglascontainer. 3. Deckel sollten zu Hause in der Gelben Tonne entsorgt oder – wenn das mal vergessen wurde – mit in den Altglascontainer geworfen werden. 4. Bitte nur leere Glasverpackungen in den Altglascontainer werfen und mögliche Reste vorher entsorgen. Spülen ist nicht erforderlich! 5. In den Altglascontainer dürfen keine Trinkgläser, Porzellan, Steingut, Fensterglas, Energiesparlampen und jede Form von Leuchtmitteln – all das ist Rest- oder sogar Sondermüll.

## Feuerlöscher warten

(RB/bvbf) Sei es die nicht abgeschaltete Herdplatte, oder die umgekippte Kerze: Aufgrund der zahlreichen Gefahrenquellen und einer Vielzahl brennbarer Stoffe verbirgt sich in jedem Haushalt ein nicht zu unterschätzendes Brandrisiko. Da aber ein Feuer klein anfängt, lässt sich dieses Risiko begrenzen. Rechtzeitig erkannt, kann ein Entstehungsbrand mit einem Feuerlöscher schnell und sicher gelöscht werden. Doch auch ein Feuerlöscher bietet nur dann einen zuverlässigen Schutz, wenn er alle zwei Jahre – so wie das Auto beim „TÜV“ – regelmäßig einem Funktions-Check unterzogen wird. In Gewerbebetrieben ist dies Vorschrift. Für Privathaushalte eine Empfehlung des Bundesverband Brandschutz-Fachbetriebe e. V. (bvbf). Denn nur so ist gewährleistet, dass sich im Ernstfall ein entstehender Brand mit dem Feuerlöscher erfolgreich bekämpfen lässt. Da die Wir-

kung der Lösch- und Treibmittel – bedingt durch chemische und physikalische Prozesse – mit der Zeit abnimmt und Korrosion oder Materialermüdung zudem auch die Funktionsfähigkeit des Feuerlöschers beeinträchtigen können, sollten sie regelmäßig überprüft werden. Die Prüfplakette zeigt, wann das Gerät zum letzten Mal untersucht wurde. Liegt die letzte Wartung länger als zwei Jahre zurück oder ist er womöglich noch nie geprüft worden, sollte ein qualifizierter Brandschutz-Fachbetrieb verständigt werden. Die Kundendienstmitarbeiter kontrollieren die Dichtungen und Ventile, erkennen Verschleiß und Materialermüdung und analysieren die Lösch- und Treibmittel hinsichtlich Volumen, Gewicht und Konsistenz. Festgestellte Mängel werden sachgemäß behoben. Anschließend ist gewährleistet, dass der Feuerlöscher für weitere zwei Jahre einsatzbereit ist.



# RUND UMS AUTO | VERKEHR

## Den „toten Winkel“ meistern

(RB/DEBEKA) Besonders an Kreuzungen kommt es immer wieder zu gefährlichen Situationen. Oftmals werden Radfahrer oder Fußgänger im sogenannten toten Winkel übersehen. Der tote Winkel ist der Bereich um ein Fahrzeug herum, den der Fahrer nicht sieht, ohne sich zu bewegen oder die Spiegel anzupassen. Dies kann zu gefährlichen Situationen führen, wenn sich andere Fahrzeuge, Fußgänger oder Fahrradfahrer in diesem Bereich befinden. Der Fahrer übersieht sie schlichtweg, weil sie für ihn komplett unsichtbar sind. Um Unfälle zu vermeiden ist es ratsam den Außen- und Rückspiegel vor jeder Fahrt kontrollieren und ggf.

neu einstellen. Blinker ist kein Freifahrtschein! Vor Abbiegen und Spurwechsel: IMMER Blick in Spiegel PLUS Schulterblick. Fuß- und Radwege vor Abbiegen im Blick behalten. Vor dem Aussteigen aus dem Auto vergewissern, dass man die Tür gefahrlos öffnen kann. Fußgänger sollten, wenn sie die Straße überqueren, immer vorsichtig sein. Wenn möglich Blickkontakt zum Fahrer aufbauen. Radfahrer sollten sich nicht auf einen gesetzten Blinker verlassen und einen Blick in den Außenspiegel des Fahrzeugs werfen. Wenn er den Fahrer darin sehen kann, kann der Fahrer auch den Radfahrer sehen.

## Rabatte nutzen

(dh) Die Kfz-Versicherungen werden 2024 teurer. Da lohnt sich ein Trick besonders, um die Kosten zu drücken: Autohalter sollten den Betrag auf einen Schlag bezahlen. Damit kassieren Verbraucher bis zu acht Prozent Rabatt. Das ermittelte eine Studie des Geldratgeber-Portals „Finanztip“ zur anstehenden Kfz-Wechselsaison. Der Grund für die Ersparnis: Anbieter belohnen die Prämien-Komplettüberweisung gegenüber einer Ratenzahlung mit Preisnachlässen. Im Schnitt konnten Beispielkunden in der Studie acht Prozent Beitrag sparen, wenn sie ihren Beitrag jährlich zahlten, statt in Monatsraten. Immerhin sieben Prozent Ersparnis waren im Schnitt drin, wenn ein Kunde von bisher vierteljährlicher Zahlweise auf Einmalzahlung

umstellte. Vier Prozent ließen sich im Schnitt sparen, wenn der Beitrag jährlich beglichen wurde statt die Hälfte alle sechs Monate. Ein Rechenbeispiel ergab: Verlangt eine Versicherung bei jährlicher Zahlweise 500 Euro, fallen bei monatlichen Raten im Schnitt 543 Euro pro Jahr an. Die Ersparnis von 43 Euro entspricht gut acht Prozent. Bei vierteljährlicher Beitragszahlung seien insgesamt rund 540 Euro fällig, bei halbjährlicher Zahlung 520 Euro. Autobesitzer müssen den Beitrag bei jährlicher Einmalzahlung im Voraus begleichen. Hier gilt eine Frist von 14 Tagen nach Erhalt des Versicherungsscheins. Wer im Herbst seinen Tarif wechselt, bekommt den neuen Versicherungsschein und seine Rechnung in aller Regel im Lauf des Dezembers.

## Erster Grünpfeil für Radler

(dh) Während der Grünpfeil, der das Rechtsabbiegen bei Rot erlaubt, aus Gründen der Verkehrssicherheit seit einigen Jahren immer häufiger wieder abgebaut wird, könnte er in der neuen Variante nur für den Radverkehr eine Renaissance erleben. Der Grünpfeil für Radfahrende war erst im November 2020 durch eine Änderung der Straßenverkehrs-Ordnung (StVO) eingeführt worden. Nun wurde vor kurzem in Hamburg der erste Grünpfeil für Radfahrende montiert – und zwar in Rahlstedt. Er befindet sich an der Einmündung Boltenhagener Straße/Scharbeutzer

Straße. Ein zweiter Grünpfeil nur für Radfahrende befindet sich seit Kurzem an der Einmündung Berner Heerweg/Neusurenland. Weitere gibt es bislang nicht. Aber es könnten in nächster Zeit mehr werden. Auch für Radfahrende gilt: Vor dem Rechtsabbiegen bei Rot muss an der Haltlinie kurz angehalten werden. Und man muss sich so verhalten, dass eine Behinderung oder Gefährdung anderer Verkehrsteilnehmer, insbesondere des Fußgänger- und Fahrzeugverkehrs der freigegebenen Verkehrsrichtung, ausgeschlossen ist.

## Mehr Platz

(dh) Auf der StadtBus-Linie 562 zwischen Eichwischen und Sorenkoppel werden in Kürze längere Busse eingesetzt. Dies geschieht auf Wunsch vieler Senioren, die in den bislang auf dieser Linie eingesetzten kürzeren Bussen häufig nicht genügend Platz finden und die die eingeschränkte Barrierefreiheit im Inneren der Fahrzeuge bemängelten. Damit die Busse durch die engen Straßen im Neurahlstedter Villengebiet kommen, mussten hier an mehreren Stellen durch die Polizei Haltverbote angeordnet und Haltestellen verlegt werden.

Im Verlauf der Linie 562 gibt es mit dem Seniorensitz Am Hehen und dem Deichgrafenhaus zwei Einrichtungen für ältere Menschen. Die bislang hier eingesetzten Busse, so genannte Midi-Busse mit einer redu-

zierten Länge von etwa 10 Metern, verfügen nur über einen relativ kleinen Mehrzweckbereich in der Mitte der Busse außerdem sind die Sitzplätze im hinteren Teil der Busse nur über Stufen zu erreichen.

Im Sommer letzten Jahres hatten auf Vermittlung des Rahlstedter SPD-Bürgerschafts-abgeordneten Ole Thorben Buschhüter die Verkehrsbetriebe Hamburg-Holstein GmbH (VHH) und die hvv-Seniorenberatung zu einem Ortstermin mit einem der auf der Linie 562 eingesetzten Busse eingeladen, an dem mehrere Senioren, teilweise in Rollstühlen sowie ein Vertreter des Bezirks-Seniorenbeirats Wandsbek, teilgenommen hatten. Schnell wurde deutlich, dass nur der Einsatz von 12 Meter langen Standardbussen die Probleme beheben kann.



Wer mit Licht fährt,  
leistet einen Beitrag  
für die Sicherheit!

**Wir kaufen  
Wohnmobile  
+ Wohnwagen**  
Tel. 03944-36160  
www.wm-aw.de (Fa.)

**Max Kipke**  
AUTOMOBILE

KRAFTFAHRZEUG  
HANDWEHL

75

- KFZ Reparaturen
- TÜV/AU-Abnahme täglich
- Motordiagnose-System
- Klimaanlage-Service
- Reifenservice
- Autolackiererei
- Karosseriewerkstatt
- Versicherungsabwicklung
- Leihwagenvermietung
- Autoverglasung

**BELEUCHTUNGSMONAT OKTOBER**

**KOSTENLOSE  
LICHTPRÜFUNG**

HEESTWEG 19, 22143 HH-RAHLSTEDT, TEL. 677 20 01  
www.autokipke.com, kipke54@gmx.de



Ein RUNDBLICK, der sich lohnt!

Bei Eintritt am 24.09.23  
keine Aufnahmegebühr!



# Tag der offenen Tür im Fitness-Studio

Datum: 24.09.2023 - Zeit: 10:00 - 16:00 Uhr

Kostenloses Probetraining / Ernährungsberatung / Schnupperkurse

- 10:00 Uhr Fit4Drums
- 11:00 Uhr Pilates
- 11:45 Uhr Step
- 12.30 Uhr Cycling
- 13:00 Uhr HIT the Beat (Premiere)
- 14:00 Uhr Core
- 14:45 Uhr Fitness



AMTV Hamburg e.V.  
Rahlstedter Straße 159, 22143 Hamburg  
Tel: 040 / 675 95 06, E-Mail: [info@amtv.de](mailto:info@amtv.de)

PARTNER:

